



ES **Manual de instrucciones**

PT Manual de instruções **EN** Instruction manual

IO-WMS-1555 (03.2022./1)

ES **LAVADORA-SECADORA**

PT MÁQUINA DE LAVAR/SECAR ROUPA

EN WASHER-DRYER

3FS-86314IT



¡Lea detenidamente este manual antes de usar el aparato!

O aparelho apenas deve ser iniciado após tomar conhecimento do manual!

Before using the appliance, please carefully read this manual!

ES- TABLA DE CONTENIDOS

ECOLOGÍA EN PRÁCTICA	3
DESEMBALAJE	4
RETIRO DE USO	4
INFORMACIÓN BÁSICA	5
DECLARACIÓN DEL FABRICANTE	5
SEGURIDAD Y MARCAS EN ETIQUETAS DE LA ROPA	6
SÍMBOLOS EN LOS RÓTULOS DE ROPA	17
INSTALACIÓN DE APARATO	18
CARACTERÍSTICA DE APARATO	21
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	28
INDICACIONES PRÁCTICAS	31
REFERENTES AL LAVADO	31
TALACIÓN EMPOTRADA EN LOS MUEBLES	35

PT- ÍNDICE

ECOLOGIA EM PRÁTICA	40
DESEMPACOTAMENTO	41
ELIMINAÇÃO DE APARELHOS GASTOS	41
INFORMAÇÕES BÁSICAS	42
DECLARAÇÃO DO FABRICANTE	42
CARACTERÍSTICA DO APARELHO	55
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS DURANTE	65
CONSELHOS PRÁTICOS	68
DE LAVAGEM	69
TALAÇÃO NA CONSTRUÇÃO DO MÓVEL	72

EN- TABLE OF CONTENTS

ECOLOGY IN PRACTICE	77
UNPACKING	78
DISPOSAL OF OLD APPLIANCE	78
BASIC INFORMATION	79
MANUFACTURER'S DECLARATION	79
INSTALL THE APPLIANCE	92
FEATURES AND COMPONENTS	95
TROUBLESHOOTING	102
PRACTICAL TIPS ON WASHING	105
BUILT-IN INSTALLATION	109



ECOLOGÍA EN PRÁCTICA

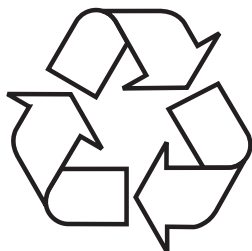
Desde hace muchos años Fagor consecuentemente realiza la política pro ecológica. El cuidado del medio ambiente es para nosotros igual de importante como la aplicación de tecnologías modernas.

El desarrollo de tecnología hizo que también nuestras fábricas se hicieran más amigables para el medio ambiente – en la fabricación se usa menos agua, menos energía eléctrica y menos residuos y desechos.

También nosotros prestamos mucha atención en los materiales usados en la producción. Nos esforzamos en seleccionar solamente los que no contienen sustancias nocivas y permiten reciclaje y neutralización de equipo después de su uso.



DESEMBALAJE



El aparato ha sido asegurado contra daños antes del transporte. Después de desembalar el dispositivo les rogamos eliminen los elementos del embalaje de forma que no sea nociva para el medio ambiente.

Todos los materiales empleados para embalar no son nocivos para el medio ambiente, en un 100% sirven para ser reciclados y

llevan símbolos respectivos.

¡Advertencia! Los materiales de embalaje (saquitos de polietileno, trozos de poliuretano, etc.) deben ser guardados lejos del alcance de niños a la hora de desembalar.

ELIMINACIÓN DE APARATOS USADOS



Este aparato está marcado con el símbolo de contenedor para desechos tachado, según la Directiva Europea 2012/19/CE. Dicho símbolo informa que este aparato, pasado el periodo de su uso, no debe ser eliminado junto con los demás desechos procedentes de hogares.

El usuario está obligado a devolverlo a un lugar destinado para recoger el equipo eléctrico y electrónico gastado. Las entidades que realizan la recogida, incluyendo los puntos locales de recogida, tiendas, y entidades municipales, crean un sistema adecuado que permite la devolución de estos aparatos.

El adecuado uso del equipo eléctrico y electrónico gastado ayuda a evitar las consecuencias que son nocivas para humanos y para el medio ambiente procedentes de la presencia de componentes peligrosos e inadecuado almacenamiento y procesamiento de estos dispositivos.



INFORMACIÓN BÁSICA



El aparato está destinado solamente para usar en casa y para lavar / secar materiales textiles y ropa, adaptados para lavado mecánico en lavadora.

Antes de conectar el aparato a la toma de electricidad es obligatorio retirar los bloqueos de transporte y nivelar el aparato. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios que no influyan en la forma de funcionamiento del aparato.

USO

- El aparato debe ser usado solamente después de leer el presente manual.
- No se debe nunca usar el aparato al aire libre o en espacios donde la temperatura pueda bajar por debajo de cero.
- Los niños y las personas que no leyeran el manual no deben usar la lavadora-secadora.



¡Las temperaturas inferiores a los 0°C pueden ocasionar daños del aparato!
En caso de almacenar o transportar el aparato en temperaturas negativas se recomienda esperar 8 horas antes de usar el aparato para aclimatar a la habitación con temperatura sobre cero.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Declaración del fabricante

El fabricante declara con la presente que el producto cumple los requisitos esenciales de las siguientes directivas europeas:

- **directiva de baja tensión 2014/35/EC**
- **directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EC**
- **directiva de diseño ecológico 2009/125/EC**
- **directiva RoHS 2011/65/EC**


y por lo tanto el producto fue marcado  y tiene declaración de conformidad compartida a las entidades que supervisan el mercado.

SEGURIDAD Y ETIQUETAS CON INFORMACIÓN SOBRE EL
CUIDADO DE LA ROPA

<p>¡Peligro de la pérdida de vida!</p>	<p>El presente horno no debe ser usado por niños de 8 años de edad y mayores, personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento en caso de hacerlos bajo la supervisión o siguiendo las instrucciones de uso del aparato, enseñado por personas responsables de su seguridad. No permitir a los niños jugar con el aparato y realizar todo tipo de actividades de mantenimiento. Los niños menores a los 3 años deben ser alejados del aparato a menos que estén bajo tutela de adultos.</p> <p>Puede que los niños entren en el aparato y se encuentren en una situación que arriesga la vida.</p>
<p>¡Peligro de asfixia!</p>	<p>Los niños que juegan con el embalaje y con el plástico o partes de embalaje puede que se enreden o poner el material en la cabeza, lo cual puede provocar la asfixia. Guardar el embalaje y el plástico o partes de embalaje lejos de los niños.</p>
<p>¡Peligro de intoxicación!</p>	<p>Los detergentes para lavar y líquidos para aclarar pueden ocasionar intoxicación al ser tragados. En caso de tragar consultar al médico. Los detergentes y los productos para aclarar deben ser almacenados fuera del alcance de los niños.</p>



<p>¡Peligro de quemadura!</p>	<p>En caso de lavar en altas temperaturas, el cristal de la puerta se hace caliente. Se debe cuidar de que los niños no toquen la puerta caliente.</p>
<p>¡Irritación de ojos/ piel!</p>	<p>El contacto con detergentes y con líquidos para aclarar telas puede ocasionar la irritación de los ojos o de la piel. En caso de contacto con los ojos / la piel para eliminar la suciedad. Los detergentes y los productos para aclarar deben ser almacenados fuera del alcance de los niños.</p>
<p>Peligro de choque eléctrico. ¡Peligro de incendio/ daños de bienes / aparato!</p>	<p>Si el aparato no se instale correctamente, podrá provocar peligro. Asegurarse de que: La tensión corresponde con los datos de la tabla nominal del aparato (Placa nominal). Los valores de la corriente y de los fusibles se dan en la placa nominal.</p> <p>El aparato se conecta a la corriente alterna a la toma de corriente adecuadamente instalada y con toma a tierra, de conformidad con las normas locales.</p>

<p>Peligro de choque eléctrico. ¡Peligro de incendio/ daños de bienes / aparato!</p>	<p>El conducto de alimentación y la toma coinciden y la toma de tierra está correctamente instalada.</p>
	<p>La sección transversal del conducto de alimentación es suficiente.</p>
	<p>El enchufe del conducto de alimentación siempre está disponible fácilmente.</p>
	<p>En caso de usar el interruptor minúsculo, se debe usar el interruptor con la siguiente identificación:  Este símbolo garantiza que se han cumplido todos los requisitos necesarios.</p>
<p>Peligro de choque eléctrico. ¡Peligro de incendio/ daños de bienes / aparato!</p>	<p>Cuando el conducto de alimentación se modifique o dañe, esto puede conducir al choque eléctrico, cortocircuito o incendio a consecuencia de sobrecalentamiento.</p> <p>El conducto de alimentación no puede estar doblado, aplastado, modificado y no puede tocar las superficies calientes.</p>



<p>¡Peligro de incendio/ daños de bienes / aparato!</p>	<p>El uso de extensión o enchufe múltiple puede ocasionar incendio a consecuencia de sobrecalentamiento o cortocircuito. Conectar el aparato directamente a la toma de corriente con toma de tierra adecuada. No usar la extensión, el enchufe múltiple o regleta de bornes.</p>
<p>¡Peligro de salud/ peligro de daño de bienes / aparato!</p>	<p>El aparato puede vibrar o moverse durante el uso y potencialmente crear peligro para la salud o puede dañar bienes. Colocar el aparato en una superficie limpia, plana y dura y nivelar por medio del nivel de burbuja.</p> <p>Si agarramos el aparato de las partes salientes, por ejemplo, a la hora de transportar podemos ocasionar su ruptura y ocasionar lesión.</p> <p>No agarrar el aparato de las partes salientes durante su transporte.</p>
<p>¡Peligro de lesión!</p>	<p>El aparato pesa mucho. Si subimos podemos ocasionar la lesión. No subir el aparato solo.</p>

<p>¡Peligro de lesión!</p>	<p>Este aparato tiene bordes afilados que pueden dañar las manos. No agarrar el aparato de bordes afilados. Subir el aparato después de poner los guantes.</p>
<p>¡Importante! Daño de bienes/ aparatos</p>	<p>Si los conductos y los cables no son conducidos correctamente, podemos caernos y dañarnos. Conducir los conductos y los cables tal que no hagan peligro.</p>
	<p>Si la presión de agua es incorrecto, el aparato puede no funcionar correctamente, lo cual puede conducir al daños de bienes / aparato. Asegurarse de que el agua alimentada está bajo la presión mínima de 100 kPa (1 bar) y máxima de 1000 kPa (10 bar).</p>
	<p>Si la manguera de alimentación de agua fue modificado o está dañado, esto puede ocasionar daño de bienes / aparato. La manguera que conduce el agua no puede estar doblada, aplastada, modificada o cortada.</p>
	<p>El uso de la manguera para conectar agua que sea diferente que del fabricante de aparato puede ocasionar daños de bienes y del aparato.</p>



<p>¡Importante! Daño de bienes/ aparatos</p>	<p>Usar solamente mangueras proporcionadas junto con el aparato o mangueras originales diseñados para este aparato.</p> <p>Para el tiempo de transporte el aparato está asegurado con tornillos de transporte. Si no se sacan los tornillos de transporte del aparato antes de su uso, esto puede ocasionar el daño del aparato. Sacar todos los tornillos de transporte del aparato antes de su primer uso. Guardar los tornillos de transporte para su uso posterior. Si el aparato debe ser transportado, se debe introducir los tornillos de transporte para evitar daños durante el transporte.</p>
<p>¡Peligro de explosión / incendio!</p>	<p>El lavado en detergentes que contienen disolventes y diluyentes es peligro de explosión dentro del tambor.</p> <p>Aclarar minuciosamente la ropa antes de lavar en la lavadora.</p>

<p>¡Peligro de intoxicación!</p>	<p>Los medios de limpieza que contienen disolventes pueden producir vapores tóxicos.</p> <p>No usar medios de limpieza que contengan disolventes.</p>
<p>¡Peligro de lesión!</p>	<p>No apoyarse ni sentarse en la puerta abierta del aparato ya que esto puede ocasionar la caída del aparato.</p> <p>No apoyarse en la puerta del aparato abierta.</p> <p>Subir el aparato puede ocasionar la ruptura de la placa superior y lesiones del cuerpo.</p> <p>No subir el aparato.</p> <p>Si metemos las manos en el tambor que gira podemos ocasionar lesiones de las manos.</p> <p>Esperar hasta que el tambor pare.</p>
<p>¡Peligro de quemadura!</p>	<p>Durante el lavado en altas temperaturas existe peligro de quemadura a consecuencia de contacto con agua caliente (por ejemplo, durante el bombeo del agua al fregadero).</p> <p>No meter las manos en el agua caliente con detergente.</p>



<p>¡Irritación de ojos/ piel!</p>	<p>Los detergentes y las lejías para aclarar pueden salpicar, si el cajón para detergentes se queda abierto durante el trabajo de aparato. En caso de contacto con los ojos / la piel para eliminar la suciedad. En caso de tragar consultar al médico.</p>
<p>¡Importante! Daño de bienes/ aparatos</p>	<p>Si la cantidad de ropa en el tambor exceda el límite admisible de carga, el aparato puede que no funcione correctamente o puede ocasionar daño de bienes o del aparato. No exceder carga admisible. No exceder la carga admisible para los programas respectivos de lavado.</p> <p>Si añadimos demasiada lejía o líquido para aclarar podemos ocasionar daños de bienes o de aparato. Usar medios de lavado y lejías para aclarar telas de conformidad con las recomendaciones del fabricante.</p>

¡Peligro de la pérdida de vida!

Equipo eléctrico. Si tocamos las partes bajo tensión podemos crear peligro de choque eléctrico. Debe recordar:

Desconectar el dispositivo:
Sacar el enchufe del conducto de alimentación de la toma de corriente.

No tocar nunca el enchufe con las manos mojadas.

Sacando el enchufe de la toma de corriente siempre tirar del enchufe y no del conducto ya que así podemos ocasionar daños de conducto.

No realizar ninguna modificación técnica del aparato y sus componentes.

Todo tipo de reparaciones pueden ser realizadas por un taller de servicio o electricista. Lo mismo se refiere al conducto de alimentación.

El conducto de alimentación puede ser ordenado en el centro de servicio.



¡Peligro de intoxicación!	Los medios de limpieza que contienen disolventes pueden producir vapores tóxicos. No usar medios de limpieza que contengan disolventes.
¡Peligro de choque eléctrico / daño de bienes /aparato!	Si el agua penetra el aparato, esto puede ocasionar cortocircuito. Para limpiar el aparato no usar nunca lavadora a presión o aparato para limpiar con vapor.
¡Peligro de salud/ peligro de daño de bienes / aparato!	El uso de partes de recambio no originales y accesorios es peligroso y puede ocasionar lesiones, daños de bienes o aparato. Por cuestiones de seguridad se debe usar solamente partes de recambio originales.
¡Importante! Daño de bienes/ aparatos	Los medios para lavar telas, medios para impregnar, quitamanchas, medios para prelavado etc. pueden dañar la caja de aparato. Debe recordar:

¡Importante! Daño de bienes/ aparatos	Asegurarse de que no tienen contacto con la caja.
	Limpiar el aparato solamente con un trapo húmedo.
Secado	No secar la ropa no lavada.
	No secar ropa lavada químicamente o ropa cuyas manchas fueron eliminadas con medios químicos.
	No secar ropa ensuciada con sustancias tales como aceite comestible, petróleo, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, terpentina, cera.
	Antes de meter la ropa en la secadora se debe eliminar tal suciedad en agua caliente, con el uso de gran cantidad de detergente.
	No secar productos de espuma de caucho, látex, telas impermeables, abrigos impermeables, esteras de caucho, productos formados preparados, ropa o almohada con acolchado de espuma de caucho ya que pueden derretirse y dañarse durante el lavado o incluso el aparato. Antes de conectar el aparato se debe leer exactamente el presente manual. Las reparaciones de daños ocasionados por conexión o uso incorrectos del aparato no están cubiertos por la garantía.



NOTA: La última parte del ciclo de secado es la etapa de refrigeración. Por lo tanto, no se debe desactivar la secadora-lavadora antes de terminar el ciclo. De lo contrario, se debe sacar y colgar rápidamente la ropa para que se enfríe.

SÍMBOLOS EN LOS RÓTULOS DE ROPA

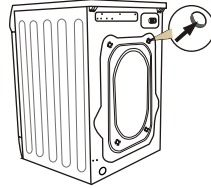
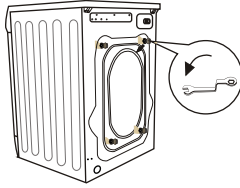
Lavado				
	cocción temp 90º	normal temp 60º C	normal temp 40º C	¡No lavar!
	delicado		a mano	
Limpieza química				
	todos los disolventes	todos menos TRI	sólo gasolina	¡NO Limpiar químicamente
Secador de tambor				
	normal	bajo	alto	¡NO secar!
Planchado				
	110°C	150°C	200°C	¡No planchar

INSTALACIÓN DE APARATO

1

Sacar tornillos de transporte

(parar para usar en el futuro, por ejemplo, durante la mudanza).



- Destornillar 4 tornillos de transporte por medio de la llave,
- sacar de tomas los soportes de transporte de caucho y plástico junto con arandelas y tornillos,
- tapar los orificios con tapas que se encuentra en el saquito con accesorios.

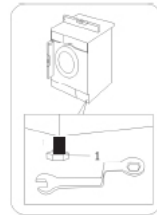
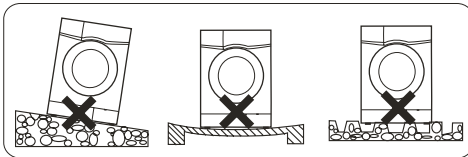


Advertencia: ¡ES NECESARIO sacar tornillos antes de poner en marcha el aparato!

2

Posicionamiento y nivelación del aparato

- El aparato debe ser situado en un suelo duro e igualado.
- Nivelar atornillando las patas (1)



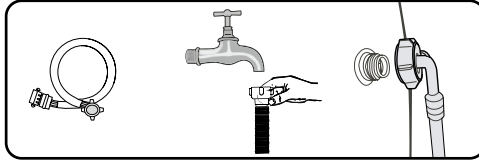
Después de situar y nivelar el aparato hay que comprobar su estabilidad por medio de apretar cada rincón del aparato y comprobar que el aparato se mueve.



3

Conectar agua

- Hay que usar las mangueras nuevas suministradas junto con el equipo. Las mangueras usadas no deben usarse de nuevo.



- La manguera de alimentación y las juntas se encuentran en el tambor de la lavadora. Presión de agua mínima de 0,05 MPa (0,5 bar), máxima 1 MPa (10 bar).

- 1). después de conectar hay que comprobar que la manguera está torcida,
- 2). después de conectar la manguera y la válvula comprobar su estanqueidad,
- 3) comprobar la manguera con regularidad

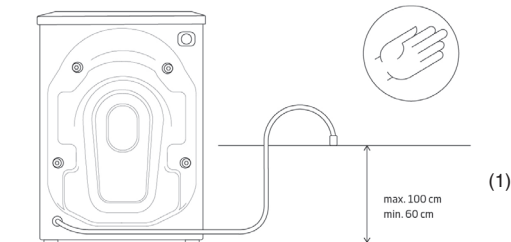


La lavadora debe ser alimentada solamente con agua fría.

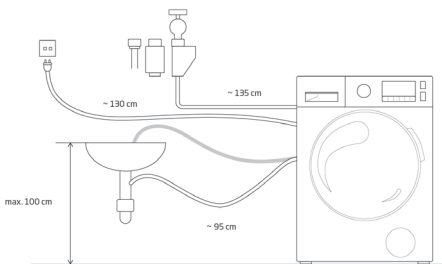
4

Evacuación de agua

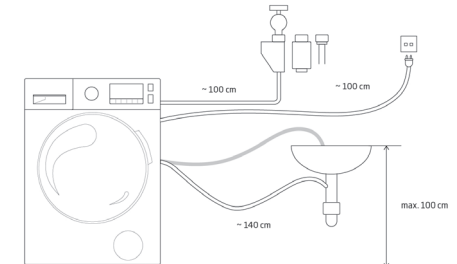
- La manguera de evacuación de agua se encuentra en la parte trasera de la lavadora. Proteger la manguera de descarga tal que no se mueva durante el trabajo del aparato. Si no es necesario usa el codo (1).

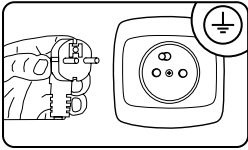


Conexión a la izquierda



Conexión a la derecha





- Después de conectar el aparato, la toma de corriente debe encontrarse en un lugar visible y de fácil acceso.
- ¡Se recomienda conectar el aparato a la toma eléctrica dotada de la toma a tierra!
- No conectes el aparato a la red eléctrica por medio del cable de extensión.
- En caso de dañar el cable de alimentación, el cambio debe ser realizado por un servicio autorizado.
- La instalación eléctrica a la cual estará conectado el aparato deberá ir protegida con el fusible de 10 A.

Preparación para lavar:

- Los pequeños objetos como monedas, clip para papel, agujas, etc. pueden dañar seriamente el aparato. Por lo tanto, es necesario:
 - 1). Vaciar bolsillos
 - 2). Eliminar todos los objetos de metal
 - 3.) Las partes delicadas de guardarropa tales como sostenes o leotardos deben ser lavados en saquitos cerrados con cremallera
 - 4). Cerras cremalleras y botones
 - 5). Eliminar objetos extraños del dispositivo (por ejemplo, cables, huesos de ballena).



CARACTERÍSTICA DE APARATO



1. Cajón para detergentes
2. Tambor
3. Panel de control
4. Asa de la puerta
5. Caja del filtro de la bomba

Accesorios:



Tapón para el agujero de transporte

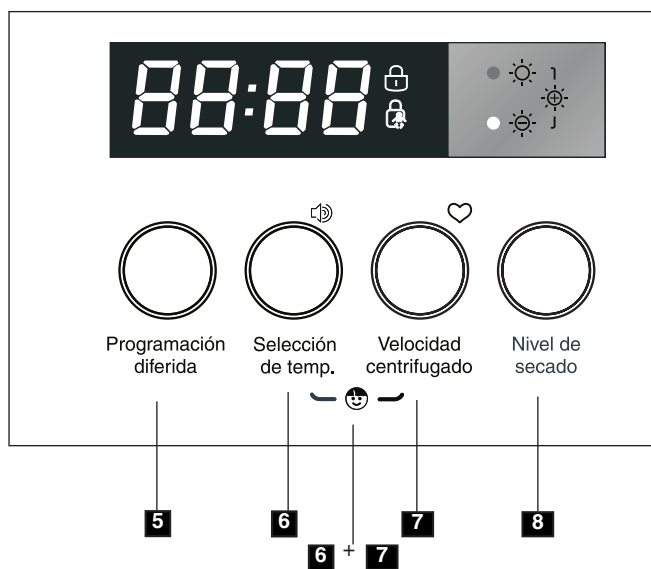
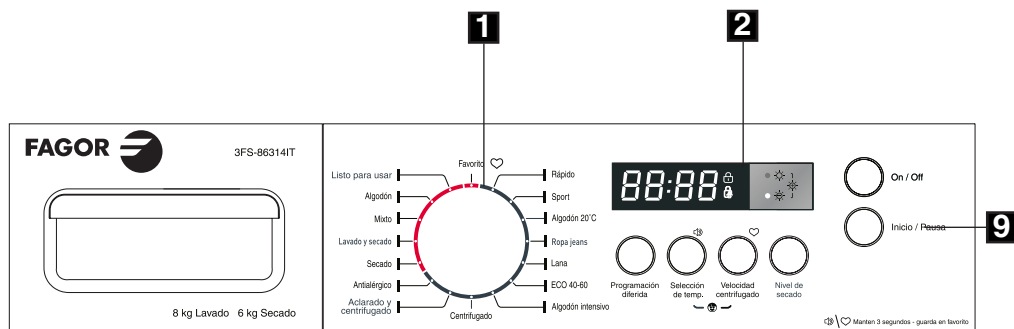
Manguera que conduce el agua fría

Manguera que conduce el agua caliente (opción)

Codo para la manguera que evacúa el agua (opción)

Instrucciones de uso

DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL Y DE LA PANTALLA



1. Botón de programa
2. Pantalla
3. Botón encender/apagar
4. **INICIO / PAUSA**
5. Botón de la función adicional de retraso de Inicio
6. Botón de selección de Temperatura
7. Botón de selección de Velocidad de centrifugado
8. Botón de selección de Nivel de secado
- 6+7. Bloqueo de activación (Child Lock)



1

Perilla de selección de programa

- El usuario puede seleccionar el respectivo programa de lavado, secado o lavado con secado en función del grado de suciedad y del tupo y cantidad de la carga lo cual garantizará mejores efectos y lavado más eficaz. Después de ejecutar el programa, mover la perilla en otra posición es posible, sin embargo, no tendrá efecto en cambio de programa.

2

Pantalla

- En la pantalla están disponibles: tiempo, temperatura, revoluciones de centrífuga, retraso de inicio. Los indicadores de funciones adicionales son visibles, por ejemplo, nivel de secado e Inicio / Pausa.
- Durante el programa se visualiza el tiempo para terminar el programa. El tiempo visualizado es valor orientativo. Puede diferenciarse del tiempo de lavado real en función de la temperatura, presión de agua, tamaño de carga y calidad del polvo aplicado en el lavado. El tiempo es actualizado automáticamente durante el ciclo de lavado y el fenómeno normal es que pueden existir paradas temporales de cuenta descendente o pasos del tiempo visualizado.
- Bloqueo de activación (Child Lock)

3

Botón Standby

- Desactiva / activa el lavado y cancela el programa de lavado.

4

Botón Inicio / Pausa

- El botón **4** Inicio/ Pausa poner en marcha o para el programa de lavado. Durante el trabajo de la lavadora, el símbolo “■” parpadea en el visualizador. En el modo de pausa, los símbolos “■” no parpadean sino que permanecen iluminados. La función pausa debe emplearse para mojar la carga. Después de seleccionar el programa se debe esperar unos 10 minutos y apretar el botón Inicio / Pausa **▶||**. Después de mojar el lavado durante el tiempo requerido, volver a apretar el botón Inicio / Pausa **▶||**, entonces la lavadora continuará el programa de lavado. El mojado mejora los resultados de lavado si la ropa está muy sucia.

5

Botón Retardo de Inicio

- Esta función hacer retrasar el inicio del programa de 0 a 24 horas. Ajuste de la función de retraso de inicio:
 1. Seleccionar programa:
 2. Apretar el botón de retraso de inicio y seleccionar el tiempo:
 3. Apretar Inicio / pausa iniciar la función de retraso de inicio.

Cancelación del retraso de inicio Apretar el botón de retraso de inicio hasta que se visualice 0h. Apretar el botón antes de activar el programa. Si el programa ya ha empezado, apretar el botón Activar / Desactivar.

Observaciones: En caso del apagón durante el trabajo de aparato, el programa será memorizado y será continuado después del restablecimiento de alimentación y apriete del botón Inicio / Pausa.

6

Botón de selección de Temperatura

- El botón **6** se fija la temperatura para respectivos programa de lavado. Después de apretar el botón **6**, en el visualizador aparecerán los ajustes disponibles de temperatura de agua o el agua fría (sin precalentamiento) para el programa de lavado dado. En función del programa seleccionado en la pantalla, en el visualizador aparecerán las siguientes opciones de ajuste: - °C (agua fría) - 20°C- 30°C - 40°C- 60°C - 90°C.

7

Botón de selección de Velocidad de centrifugado

- El botón **7** sirve para ajustar las velocidades de centrifuga durante el ciclo de evacuación de agua. Para cambiar del ajuste se debe apretar el botón. En función del programa de lavado, el visualizador indicará los siguientes valores - (desactivación de centrifugado) - 400 - 600 - 800 - 1000 - 1200 - 1400.

8

Niveles de secado

- Apretar el botón del nivel de secado para seleccionar la intensidad de secado: Muy seco / Normalmente seco / Secado delicado.






- Muy seco: Con esta función podemos poner la ropa inmediatamente después del secado.



- Secado normal: Ciclo de secado normal.



- Secado delicado: Tela seca después de sacar de la secadora.

	Secado normal
	Secado normal
	Muy seco



6+7

6 +7 Bloqueo de activación (Child lock)

- El bloque de activación bloquea los botones de función tal que los niños no puedan cambiar de ajustes por casualidad. Para activar el bloqueo de activación durante el lavado, apretar los botones **6** (Selección de temperatura) y **7** (Velocidad de centrifuga) al mismo tiempo durante 3 segundos. Para activar esta función durante el ciclo de lavado, volver a apretar los mismos botones y mantener durante 3 segundos.

Nota 1: Si el bloqueo de niños está activo, en el visualizador aparecerá el símbolo



Nota 2: El bloqueo no está desactivado automáticamente después de finalizar el programa de lavado.

Activación / desactivación de la señal sonora

- Para activar esta función se debe mantener el botón **6** apretado durante unos 3 segundos. La señal sonora confirma la activación de esta función. Para volver a activar esta función, apretar y mantener el botón **6** durante unos 3 segundos. El ajuste se guardará hasta el tiempo del siguiente cambio.

Configuración de programa individual

- Para ajustar el programa individual, se debe girar la perilla en cualquier programa de lavado y seleccionar la temperatura, la velocidad de centrifuga y funciones adicionales.

Mantener el botón **7** apretado durante unos 3 segundos para confirmar los ajustes del programa individual. El programa predeterminado es algodón.

Eliminación de exceso de espuma

- Detección del exceso de espuma: El exceso de espuma aparece al añadir demasiado detergente, lo cual empeora la eficacia de lavado y aclarado. El aparato detecta y elimina automáticamente el exceso de espuma.



Programa Lavado antialérgico:

- Este programa de lavado está destinado para niños y personas con piel sensible. El lavado básico se realiza a los 60°C (posible ajuste de temperatura 90/60/40/30/20—“agua fría”).



Programa Lavado mixto:

- El programa estándar de lavado a la temperatura de 40°C con velocidad de centrifuga de 1000 revoluciones por minuto. Si usamos este programa podemos lavar al mismo tiempo la ropa de color, de algodón, de telas sintéticas y de lino.



Programa Lavado corto:

- El programa sirve para renovar la ropa. Contiene todas las etapas de lavado:
 - lavado básico
 - aclarado
 - centrifuga



Algodón:

- El programa sirve para lavar ropa a la temperatura de 20°C.



Algodón 20:

- Lavar la ropa de colores puede conservar mejor los colores.



ECO 40-60:

- El programa “Eco 40-60” se utiliza para lavar juntos tejidos de algodón con suciedad normal, que se pueden lavar a 40 ° C o 60 ° C en el mismo ciclo.



DESCRIPCIÓN DE USO

1

Selección de programa

- Fijar el programa moviendo la perilla a la izquierda o a la derecha.
- Ajustar el programa a las necesidades - podemos cambiar de temperatura, velocidad de centrifuga o activar funciones adicionales.
- Apriete el botón Inicio/Pausa.

2

Tiempo para terminar

Para fijar el tiempo para terminar:

- Cerrar la puerta de la lavadora.
- Poner la perilla de programador en el programa seleccionado (ver la tabla).

- En función de las necesidades seleccionar las funciones adicionales o cambiar de parámetros de lavado.
- Apretar el botón Tiempo para terminar.
- Seleccionar el tiempo entre 0 y 24 horas.
- Apriete el botón Inicio/Pausa. La lavadora pasará al modo de espera.
- El programa de lavado terminará automáticamente.



Al fijar la función Tiempo para terminar, en el visualizador aparecerá el tiempo que queda para terminar el programa.


3

Finalización de lavado

- Para finalizar el programa el visualizador demostrará "End" y se oír una señal sonora (si esta función está activada).
- Cerrar la válvula de admisión de agua.
- Desconectar la lavadora con el botón Standby.
- Desconectar la lavadora de la alimentación.
- Abrir la puerta y sacar la ropa lavada.

4

Cancelación y cambio de programa de lavado

- Para cancelar el programa de lavado apretar el botón Standby. Luego, volver a activar la lavadora, seleccionar el programa de lavado adecuado y apretar el botón Inicio / Pausa .

5

Modo de consumo bajo de energía de visualizador

- Unos 10 minutos desde la finalización del programa de lavado, el visualizador pasará al modo de ahorro de energía (en vez del letrero "End", „■ ” parpadea en el visualizador). El modo de consumo bajo de energía de visualizador se activará también si a los 10 minutos después de activar la lavadora con el botón Standby no se mueva la perilla de selección de programa y no se apriete ningún botón.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa probable / Solución
No se puede iniciar la lavadora-secadora	La puerta no está bien cerrada. - volver a activar después de cerrar la puerta - comprobar que la ropa no bloquea la puerta
No se puede abrir la puerta	Está activada la función de protección de aparato. - desconectar la alimentación, volver a activar el aparato
Fugas de agua	La conexión entre la manguera que conduce el agua o la manguera que evacúa el agua y el grifo o la lavadora no está hermética. - comprobar y fijar las mangueras para agua. - limpiar la manguera de evacuación de agua.
Restos de detergente en el cajón	El detergente está mojado o aterronado - limpiar y secar el cajón para detergentes
El indicador o el visualizador no ilumina	Desconectar la alimentación. Falta de conexión con la placa de circuito impreso o los conductos no conectan correctamente - Comprobar que se ha desconectado la alimentación y que el enchufe del conducto de alimentación está puesto correctamente en la toma de corriente.
Ruido irregular	- comprobar que se ha eliminado las fijaciones (tornillos de transporte). - comprobar que el aparato está colocado en el suelo estable y igualado



PRESENTACIÓN DE CÓDIGOS DE ERRORES DE LA LAVADORA

La lavadora tiene sistema de alarma que ayuda en solucionar los problemas más delicados relativos al trabajo incorrecto que iluminan "CÓDIGOS DE ERRORES" en el visualizador. Por medio de CÓDIGOS DE ERRORES se puede localizar una avería y determinar su causa.

En caso de detectar error, en la pantalla se visualiza la información según la tabla a continuación:

Indicación de función en la pantalla	Causa	Explicación
E10	Problema con toma de agua durante el lavado	Comprobar que la presión de agua no es demasiado baja Estirar el tubo de alimentación de agua. Comprobar que el filtro de la válvula de entrada no está ensuciado.
E12	Relleno de agua	Volver a poner en marcha el aparato.
E21	El tiempo de bombeo de agua demasiado largo	Comprobar que la manguera de evacuación no está bloqueada.
E30	La puerta no está bien cerrada.	Comprobar que la puerta de la lavadora está cerrada. Comprobar que la ropa no bloquea la puerta de la lavadora.
Otros		Intentar a volver a encenderla o volver a ponerse en contacto con el CENTRO DE MANTENIMIENTO



Ala hora de avisar error la lavadora emite una señal sonora (si el botón está activo).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

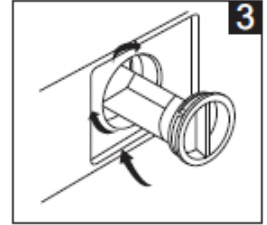
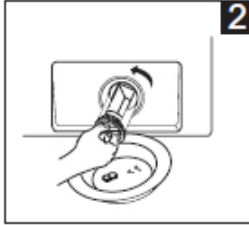
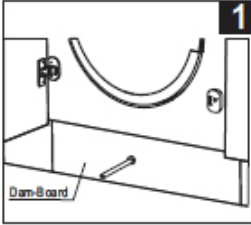


¡Para limpiar la caja y las partes de plástico del producto no use nunca disolventes o agudos, abrasivos productos de limpieza (por ejemplo, polvos o emulsión para limpiar)! Emplee solamente los detergentes delicados y trapos blandos. No use esponjas.

1 Limpieza del filtro de la bomba

1

■ Limpiar el filtro de bomba cada 20 lavados. ¡En caso de descuidar la limpieza de filtro aparecerán problemas con la evacuación de agua del aparato!



- 1). al desconectar la alimentación sacar el compartimento.
- 2). Tirar del filtro hacia abajo, como se ha enseñado en la figura y eliminar todos los objetos pequeños.
- 3). Volver a montar todas las partes.

2 Limpieza de la válvula de admisión de agua

2

■ Nuevo montaje de filtro - orden inversa.

Lavado del filtro que se encuentra en la válvula.



1. Cerrar la válvula.
2. Desmontar la manguera de alimentación de agua de la válvula.
3. Limpiar el filtro.
4. Volver a conectar la manguera de alimentación de agua.

Lavado de filtro que se encuentra en la lavadora-secadora:

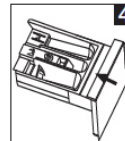
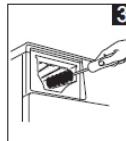
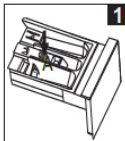


1. En la parte trasera del aparato destornillar el tubo de alimentación de agua.
2. Sacar el filtro con pinzas y después de lavarlo, volver a ponerlo.
3. Lavar el filtro con cepillo.
4. Volver a conectar el tubo de evacuación de agua.

3 Limpieza de cajón para detergentes

3

■ Se debe limpiar el cajón al menos una vez a la semana.



- 1). Sacar el cajón para detergentes apretando la A.
- 2). Limpiar el cajón con agua corriente.
- 3). Limpiar la cavidad para cajón con un cepillo.
- 4). Introducir el cajón para detergentes



INDICACIONES PRÁCTICAS REFERENTES AL LAVADO

DETERGENTES Y SUAVIZANTES

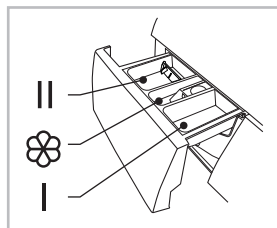


Se recomienda usar detergentes de uso general en polvo o en líquido para el intervalo completo de temperaturas conforme con las recomendaciones de fabricante del detergente que se dan en el embalaje.

1


Detergentes

- Echar el detergente en la cámara del cajón marcado con el símbolo **||**.
- El preparado para prelavado echar el detergente en la cámara del cajón marcado con el símbolo **I**.



2

Preparados para aclarar

- Echar el líquido para aclarar en la cámara central del cajón marcado con el símbolo .
- No exceder el nivel máximo marcado en la cámara del cajón del nivel máximo. El líquido se tomará para el último aclarado.



Para lavar la ropa blanca se recomienda usar el detergente. Los detergentes líquidos no contienen blanqueador. Para la ropa blanca no usar líquido para aclarar, ya que puede provocar amarilleo de telas.

PRIMER LAVADO

- Antes del primer encendido hay que realizar un ciclo de alta temperatura sin la carga conforme con el siguiente procedimiento.
 - 1). Conectar el aparato a la alimentación.
 - 2). Abrir la válvula de agua.
 - 3). Poner la perilla de selección de programa en la temperatura alta. Añadir el respectivo detergente y apretar el botón Inicio/Pausa.

SUCIEDADES

1

Manchas persistentes

- Antes de lavar hay que tratar la ropa interior con el quitamanchas según el manual de uso
- Ropa muy sucia

2

- Para conseguir el mejor efecto de lavado, meter en la lavadora menor cantidad de ropa.

- Añadir más detergente.

- Aclarar el aparato después de lavar la ropa muy sucia (por ejemplo, ropa de trabajo) o ropa después de la cual quedan muchos hilos y fibras. Para ello activar el programa de lavado a la temperatura de 60°C, por ejemplo, de color o de cuidado fácil.

Ropa poco sucia

3

- Consultar el punto. "Ahorros".

AHORROS

Limitación del consumo de energía y agua

- La ropa interior con poca suciedad debe ser lavado con el uso del programa corto.
- En la mayoría de programas de lavado el aparato evalúa el tamaño de carga. En el programa LAVADO CORTO, en caso de poca carga el aparato reducirá el consumo de agua y energía y reducirá el tiempo de lavado.
- Los programas más eficientes en términos de consumo de energía y agua suelen ser los que funcionan a temperaturas más bajas y durante más tiempo.
- Si se carga la lavadora doméstica a la capacidad máxima indicada por el fabricante para los correspondientes programas, se ahorrará energía y agua.



DUREZA DE AGUA

- El agua dura ocasiona sedimentación de cal. Podemos consultar la información sobre la dureza de agua en la Estación de Tubería de Agua más cercana. Se recomienda emplear suavizante para todos los lavados.

DESAPARICIÓN DE TENSIÓN (MEMORIA DE PROGRAMA)

- El apagado de la lavadora de la red o el apagón no hacen el borrado de programa. El programa se memoriza y es restablecido después del restablecimiento de alimentación. Durante el apagón no se debe abrir la puerta de la lavadora.

ECHAMOS EL LAVADO

- La carga máxima del tambor (la ropa) son 8 kg.
- La carga máxima del tambor (el secado) son 6 kg.
- Cargar la ropa al tambor conforme con las siguientes recomendaciones.
 - algodón, tejanos, ropa de niños - como máximo el tambor lleno (¡no empujar la ropa en el tambor ya que influirá en la calidad de lavado!)
 - 2). Sintética - como máximo 1/2 parte del tambor
 - 3). lana, seda, telas delicadas como máximo 1/3 parte del tambor



¡No sobrecargar la lavadora! ¡En caso de sobrecargar el aparato podemos dañar la ropa lavada! En caso de sobrecargar el aparato, en el visualizador aparece el aviso OVL. Sacar el exceso de la ropa del tambor y volver a poner en marcha. La cantidad máxima de carga, en función del programa se encuentra en la tabla de programas.

CONTROL DE LA DISTRIBUCIÓN DE CARGA

- El aparato tiene sistema de control de distribución de la ropa.
 - Antes de realizar el centrifugado el sistema comprueba la distribución de la ropa en el tambor. En caso de detectar desequilibrio demasiado grande el sistema tratará unas veces distribuir la ropa en el tambor. A veces las pruebas fracasan. El problema pueden provocar las batas lavadas junto con las sábanas que formaron una bola.
- Entonces, el sistema podrá reaccionar de dos formas:
 - 1). aprobar la distribución regular de la ropa para reducir la velocidad de la centrifuga,
 - 2). evitar la centrifuga.

En ambos casos, después de terminar el lavado, hay que abrir la puerta de la lavadora, poner la ropa manualmente, cerrar la puerta y volver a seleccionar el programa de centrifugado.

BLOQUEO DE LA PUERTA

- La lavadora-secadora está dotada de bloqueo que imposibilita la apertura de la puerta del aparato durante el lavado. Después de terminar el programa la lavadora automáticamente desbloqueará la puerta. Para abrir la puerta durante el programa de lavado hay que apretar el botón PAUSA y esperar hasta que se desbloquee la puerta.



Si en el tambor de la lavadora hay temperaturas altas, la lavadora puede dejar la puerta bloqueada hasta el momento de enfriar el agua hasta la temperatura de 60°C.



Antes de abrir la puerta de la lavadora comprobar que en el tambor queda agua.

TELAS DELICADAS

1

Selección de programa

- Seleccionar el programa adecuado: sintéticos, lana.

2

Echamos el lavado

- Evitar la sobrecarga de aparato — 1/3 del tambor para las telas delicadas, ver "carga".

DOSIFICACIÓN DE DETERGENTES

1

Poco detergente

- El lavado se hace gris y surgen grumos de grasa, se sedimenta la cal.

2

Demasiado detergente

- El lavado crea mucha espuma, lo cual debilita la eficacia de lavado e insuficiente aclarado de detergente de la tela.

INSTALACIÓN EMPOTRADA EN LOS MUEBLES

■ Anexo

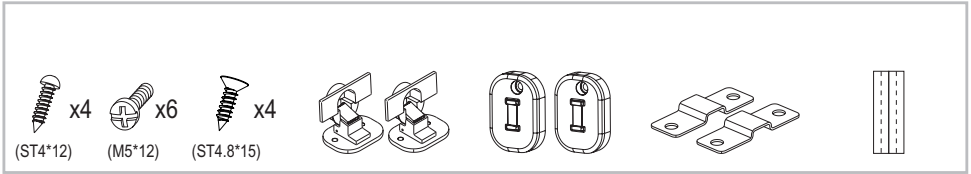
Tornillos taladradores

Bisagra

Junta

Imán

Patrón de papel



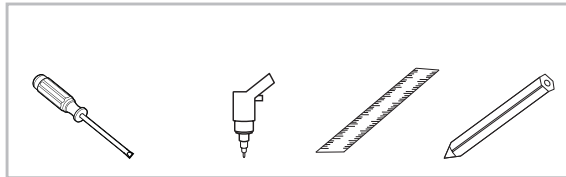
■ Herramienta

Destornillador

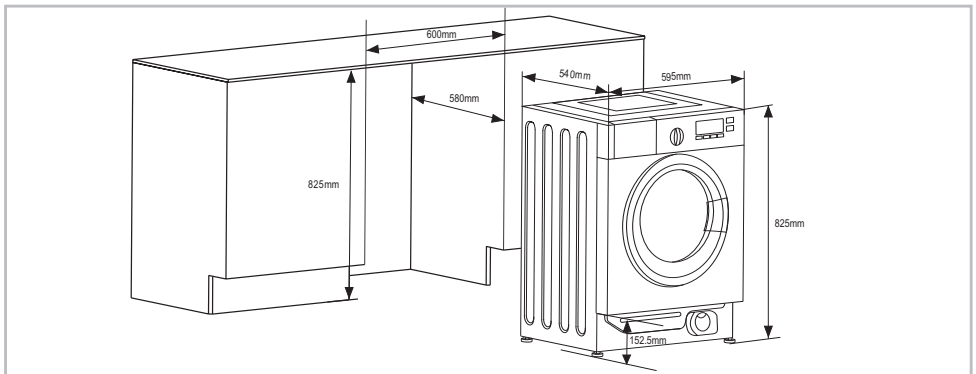
Destornillador

Regla

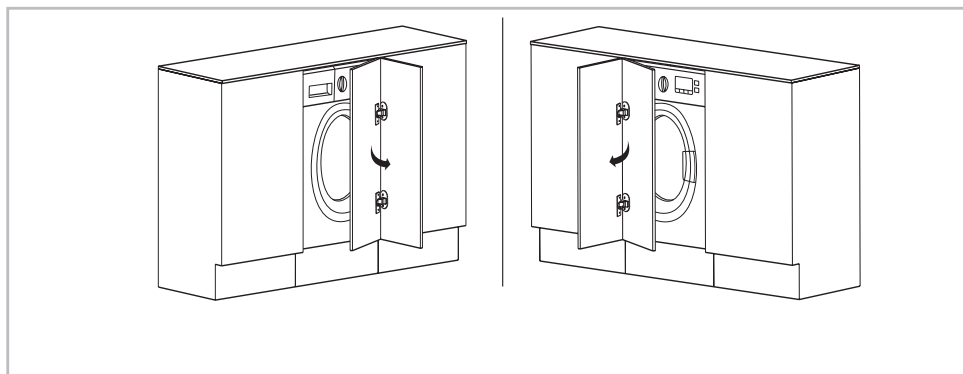
Lápiz



■ Etapas de instalación



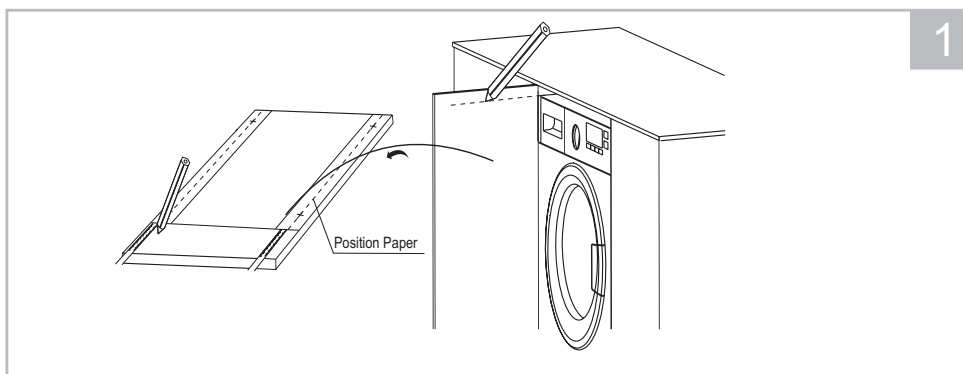
■ Información general



La puerta abre de la izquierda a la derecha

La puerta abre de la derecha a la izquierda

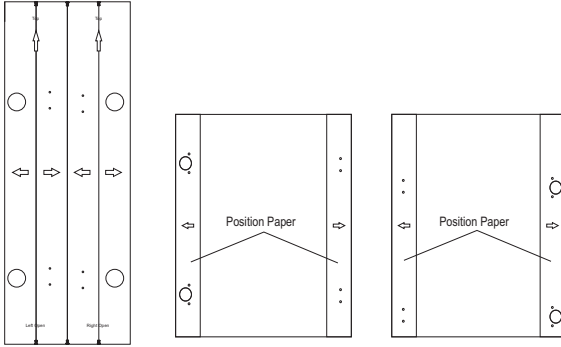
Preparación y montaje de la puerta



Hacer el acabado de la puerta.

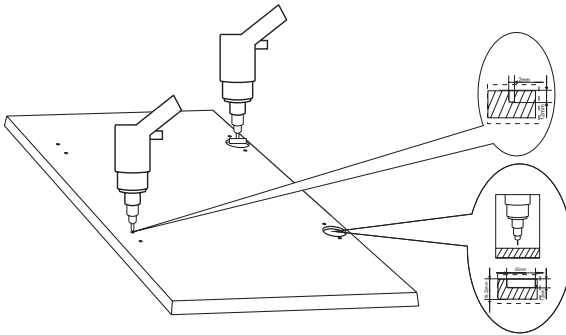


2



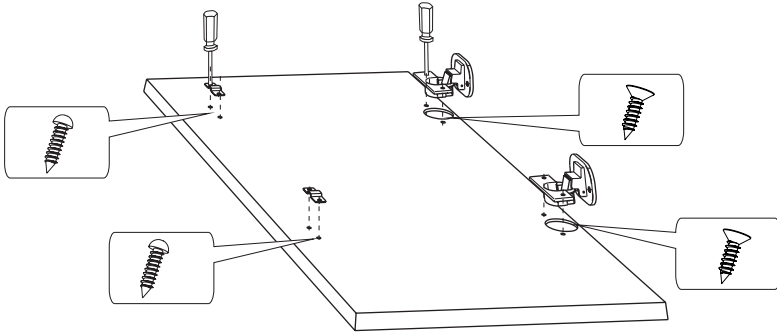
Patrón en la puerta.

3



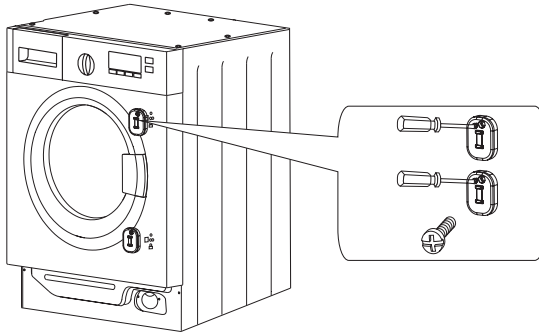
Taladrar agujeros en la puerta.

4



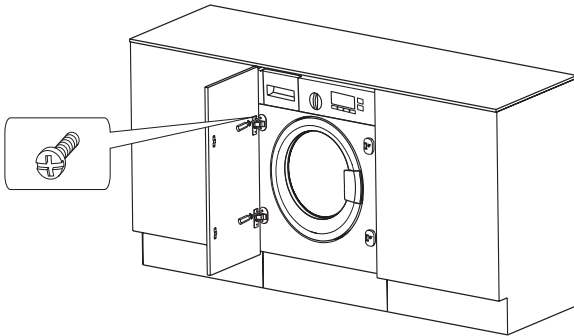
Instalación de las bisagras y de la junta.

5



Instalación de imán.

6



Instalación de la puerta.

¡Aviso!

A la hora de instalar en la cocina asegúrate de que las mangueras están colocadas en la parte posterior del aparato.

Esto prevendrá su doblado y aplastado.

¡Aviso!

El peso máximo admitido para el panel frontal del mueble es de 7,5 kg.



Puede encontrar más información sobre el producto en la base de datos de productos de EPREL de la UE en <https://eprel.ec.europa.eu>. Puede obtener información escaneando el código QR de la etiqueta energética o introduciendo el modelo del producto mostrado en la etiqueta energética en el motor de búsqueda de EPREL <https://eprel.ec.europa.eu/>

GARANTÍA, SERVICIO POSVENTA

Garantía

Servicios de garantía según la tarjeta de garantía. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso incorrecto del producto.

Servicio técnico

- El fabricante del equipo sugiere que todas las reparaciones y ajustes sean realizados por el Servicio de Fabrica o el Servicio Autorizado del fabricante. Por razones de seguridad, no repare el dispositivo usted mismo.
- Las reparaciones realizadas por personas sin las cualificaciones requeridas pueden constituir un grave peligro para el usuario del dispositivo.
- El periodo mínimo durante el cual las piezas de repuesto necesarias para reparar el dispositivo se encuentran disponibles es de 7 o 10 años, dependiendo del tipo y el propósito de la pieza de repuesto. Asimismo, dicho periodo es conforme con el Reglamento (UE) 2019/2023 de la Comisión.
- La lista de repuestos y el procedimiento para realizar pedidos se encuentran disponibles en los sitios web del fabricante, importador o un representante autorizado.
- El periodo de garantía mínimo para el dispositivo ofrecido por el fabricante, importador o representante autorizado se encuentra en la tarjeta de garantía.
- El dispositivo perderá su garantía como resultado de adaptaciones arbitrarias, alteraciones, manipulación de sellos u otras garantías del equipo o partes del mismo, así como otras interferencias arbitrarias no conformes con las instrucciones de uso.

Solicitud de reparación y asistencia en caso de avería

Si el dispositivo requiere reparación, contacte con el servicio técnico. La dirección del servicio técnico y el número de teléfono de contacto se encuentran en la tarjeta de garantía. Antes de contactar con el servicio técnico, prepare el número de serie del dispositivo, que se encuentra en la placa de características. Para mayor comodidad, introduzca a continuación:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ECOLOGIA EM PRÁTICA

A marca Fagor realiza consequentemente a política pró-ecológica há muitos anos. O cuidado pelo meio ambiente é igualmente importante como a aplicação de tecnologias modernas.

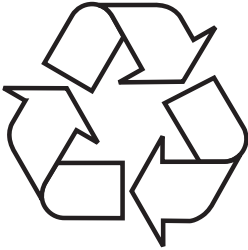
O desenvolvimento da tecnologia fez com que também as nossas fábricas se tornassem mais amigas do meio ambiente – no processo de fabrico usamos cada vez menos água, energia e leva à produção de uma quantidade menor de esgotos e resíduos.

Também prestamos atenção ao materiais usados durante o fabrico. Tentamos escolher apenas aqueles que não contêm substâncias nocivas e permitem a reciclagem e reutilização dos aparelhos após estes tornarem-se resíduos.





DESEMPACOTAMENTO



O aparelho foi protegido durante o seu transporte contra uma danificação. Após desembalar o aparelho, por favor remova os elementos de embalagem de forma que não ameace o meio ambiente.

Todos os materiais utilizados para a produção da embalagem são inofensivos ao ambiente natural, são 100 % recicláveis e

foram identificados com o respectivo símbolo.

Atenção! Os materiais de embalagem (os saquinhos de polietileno, pedaços de esferovite, etc.) devem ser mantidos fora do alcancê de crianças durante o desempacotamento.

ELIMINAÇÃO DE APARELHOS GASTOS



O presente aparelho está identificado com o símbolo de contentor de lixo barrado de acordo com a Directiva da União Europeia 2012/19/UE. Esta identificação informa de que o equipamento em questão não pode ser colocado juntamente com os restantes resíduos domésticos, após terminar a sua utilização.

■ O utilizador é obrigado a entregá-lo num ponto de recolha de aparelhagem eléctrica e electrónica gasta. Os pontos de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, as lojas e as unidades municipais, criam um sistema apropriado, que possibilita a entrega de tal equipamento.

O tratamento correcto dos resíduos de equipamento eléctrico e electrónico permite evitar consequências nocivas para a saúde de pessoas e para o meio ambiente, resultantes da presença de substâncias perigosas e da sua eliminação e tratamento incorrectos.

INFORMAÇÕES BÁSICAS



O dispositivo destina-se apenas ao uso doméstico e é utilizado para lavar/secar tecidos e roupas, adaptado para lavagem mecânica em banho de limpeza.

Antes de conectar o dispositivo à tomada de força, remova as proteções de transporte e nivele o dispositivo. Ao fabricante reserva-se o direito de introduzir alterações, que não influenciem o funcionamento do aparelho.

UTILIZAÇÃO

- O aparelho apenas pode ser operado, após tomar conhecimento do presente manual.
- Nunca deve utilizar o aparelho ao ar livre ou em compartimentos, onde possam surgir temperaturas negativas.
- Crianças e pessoas que não tenham lido as instruções não devem usar uma máquina de lavar e secar roupa.



A temperatura abaixo de 0°C pode provocar uma danificação da secadora para roupa! No caso de uma armazenamento ou transporte da secadora para roupa em temperaturas negativas, a utilização da secadora para roupa pode ser iniciada após aguardar um período de aclimação de 8 horas num compartimento com temperatura positiva.

DECLARAÇÃO DO FABRICANTE

Declaração do fabricante

O fabricante declara pelo seguinte, de que o presente produto preenche os requisitos essenciais das seguintes directivas europeias:

- **directiva de baixa tensão 2014/35/EU**
- **directiva de compatibilidade electromagnética 2014/30/EU**
- **directiva ecodesign 2009/125/UE**
- **directiva RoHS 2011/65/UE**

e por isso o produto foi identificado  bem como foi lhe emitida uma declaração de conformidade partilhada com os órgão de controlo do mercado.



SEGURANÇA E ETIQUETAS DE IDENTIFICAÇÃO DA ROUPA

<p>Perigo de perda de vida!</p>	<p>O presente equipamento pode ser utilizado por crianças com ou mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se estas encontrarem-se sob supervisão ou procederem de acordo com a instrução de utilização, transmitida pelas pessoas responsáveis pela sua segurança. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo ou façam qualquer manutenção. Crianças menores de 3 anos de idade devem ser mantidas longe do dispositivo, a menos que estejam sob supervisão constante.</p> <p>Crianças ao entrar no dispositivo podem encontrar-se em uma situação de risco de vida.</p>
<p>Perigo de sufocamento!</p>	<p>Crianças ao brincar com a embalagem e a folha ou com as peças da embalagem podem ficar enroladas ou colocar o material na cabeça, o que pode causar sufocamento. Mantenha a embalagem e o papel alumínio ou as peças da embalagem longe das crianças.</p>
<p>Perigo de envenenamento!</p>	<p>Detergentes de lavagem e líquidos de lavagem podem causar envenenamento após a ingestão. Se ingerido, consulte um médico. Lave o detergente e os líquidos de lavagem fora do alcance das crianças.</p>

<p>Perigo de queimadura!</p>	<p>No caso de lavagem a altas temperaturas, o vidro aquece. Certifique-se de que as crianças não toquem a porta quente.</p>
<p>Irritação dos olhos/pele!</p>	<p>O contato com detergentes e amaciadores de tecidos pode causar irritação nos olhos ou na pele. Em caso de contato com os olhos/pele, lave bem para remover a sujeira. Deve-se guardar o detergente e os amaciantes fora do alcance das crianças.</p>
<p>Perigo de choque elétrico. Perigo de dano por fogo/à propriedade/ao dispositivo!</p>	<p>Se o dispositivo não estiver instalado corretamente, isso pode provocar um risco. Certifique-se de que:</p> <p>A tensão corresponde aos dados na placa de classificação do dispositivo (Placa de identificação) Os valores de corrente e do fusível estão indicados na placa de identificação.</p> <p>O dispositivo deve ser conectado a uma corrente alternada, a uma tomada apropriadamente instalada e aterrada, de acordo com os padrões locais.</p>




Perigo de choque elétrico.
Perigo de dano por fogo/à
propriedade/ao dispositivo!

O cabo de alimentação e o soquete correspondem um ao outro e o aterramento está instalado corretamente.

A seção transversal do cabo de energia é suficiente.

O plugue do cabo de alimentação é sempre de fácil acesso.

Se um interruptor miniatura for usado, use um interruptor com a seguinte marca:  Este símbolo garante que todos os requisitos necessários sejam cumpridos.

Perigo de choque elétrico.
Perigo de dano por fogo/à
propriedade/ao dispositivo!

Se o cabo de alimentação for modificado ou danificado, pode resultar em choque elétrico, curto-circuito ou incêndio devido ao superaquecimento.

O cabo de alimentação não deve ser dobrado, esmagado, modificado ou tocar superfícies quentes.

<p>Perigo de dano por fogo/à propriedade/ao dispositivo!</p>	<p>Usar cabo de extensão ou benjamim pode causar um incêndio devido ao superaquecimento ou curto-circuito. Conecte o dispositivo diretamente a um soquete devidamente aterrado. Não usar cabos de extensão, benjamins ou régua de energia.</p>
<p>Perigo para a saúde/perigo de danos à propriedade/ ao dispositivo!</p>	<p>O dispositivo pode vibrar ou escorregar durante o uso e potencialmente representar um perigo à saúde ou pode danificar a propriedade. Coloque o dispositivo em uma superfície limpa, reta e dura e nivele-o com nível de bolha.</p> <p>Pegar as peças salientes do dispositivo, por exemplo, em movimento, pode causar a sua rutura e causar ferimentos. Não pegue nas partes salientes do dispositivo enquanto o transporta.</p>
<p>Perigo de ferimento!</p>	<p>O dispositivo é muito pesado. O seu levantamento pode causar ferimentos. Não levante o dispositivo sozinho.</p>



Perigo de ferimento!	<p>Este dispositivo tem bordas afiadas que podem machucar as mãos. Não segure o dispositivo pelas bordas afiadas. Levante o dispositivo depois de aplicar as luvas.</p>
	<p>Se os fios e cabos não forem roteados corretamente, você pode se tomar e se machucar. Encaminhe os fios e cabos para que não representem perigo.</p>
Importante! Dano à propriedade /ao dispositivo	<p>Se a pressão da água estiver incorreta, o dispositivo pode não funcionar corretamente, o que pode danificar a propriedade/ao dispositivo. Certifique-se de que o fornecimento de água é de pelo menos 100 kPa (1 bar) e não excede a 1000 kPa (10 bar).</p>
	<p>Se a mangueira de entrada de água tiver sido modificada ou danificada, poderá danificar a propriedade/ao dispositivo. A mangueira de abastecimento de água não deve ser dobrada, esmagada, modificada ou cortada.</p>
	<p>O uso de mangueira para conectar a água diferente da do fabricante do dispositivo pode causar dano à propriedade e ao dispositivo.</p>

<p>Importante! Dano à propriedade /ao dispositivo</p>	<p>Use apenas as mangueiras fornecidas com o dispositivo ou as mangueiras originais projetadas para este dispositivo.</p>
	<p>O dispositivo é protegido com parafusos de transporte durante o transporte. Se você não remover os parafusos de transporte do dispositivo antes de usá-lo, o dispositivo poderá ser danificado. Remova todos os parafusos de transporte do dispositivo antes da primeira utilização. Guarde os parafusos de transporte para uso posterior. Se a máquina for transportada, insira os parafusos de transporte para evitar danos durante o transporte.</p>
<p>Perigo de explosão! / incêndio!</p>	<p>Lavar a roupa com detergentes que contenham solventes e diluentes representa um risco de explosão no tambor. Enxaguar bem a roupa antes de lavar a máquina de lavar roupa.</p>



<p>Perigo de envenenamento!</p>	<p>Os produtos de limpeza que contém solventes podem produzir fumos tóxicos.</p> <p>Não use os produtos de limpeza que contém solventes.</p>
<p>Perigo de ferimento!</p>	<p>Não descanse e não se sente na porta aberta do dispositivo, pois isso pode fazer com que o dispositivo tombe.</p> <p>Não descanse na porta aberta do dispositivo.</p> <p>Subir no dispositivo pode fazer com que a placa superior se parta ou quebre e cause ferimentos.</p> <p>Não suba no dispositivo</p> <p>Inserir as mãos no tambor rotativo pode causar ferimentos nas mãos.</p> <p>Espere o tambor parar.</p>
<p>Perigo de queimadura!</p>	<p>Durante a lavagem a altas temperaturas, existe o risco de queimaduras devido ao contacto com água quente (por exemplo, ao bombear água para a pia).</p> <p>Não coloque as mãos na água quente com detergente.</p>

<p>Irritação dos olhos/pele!</p>	<p>Detergentes e líquidos de lavagem podem respingar se a gaveta de detergente permanecer aberta enquanto o aparelho estiver em uso. Em caso de contato com os olhos/pele, lave bem para remover a sujeira. Se ingerido, consulte um médico.</p>
<p>Importante! Dano à propriedade /ao dispositivo</p>	<p>Se a quantidade de roupas no tambor exceder o limite de carga aceitável, o dispositivo pode não funcionar corretamente ou dano à propriedade ou ao dispositivo podem ocorrer. Não exceda a capacidade de carga permitida. Não exceda a capacidade de carga permitida para programas de lavagem individuais.</p> <p>Adicionar uma excessiva quantidade de detergente ou líquido de enxaguamento pode danificar à propriedade ou ao dispositivo. Use detergentes e amaciantes, conforme recomendado pelo fabricante.</p>



Perigo de perda de vida!

Dispositivo elétrico. Tocar as peças sob tensão apresenta um risco de choque elétrico. Lembre-se de:

Desligar o dispositivo:
Desconectar o cabo de alimentação da tomada da parede.

Nunca tocar o plugue com as mãos molhadas.

Ao remover o plugue do soquete, sempre segure o plugue, não o cabo, pois isso pode danificar o cabo.

Não faça modificações técnicas no dispositivo e seus componentes.

Quaisquer consertos podem ser feitos por um serviço ou electricista. O mesmo se aplica ao cabo de força.




















O cabo de alimentação pode ser encomendado no centro de serviço.

<p>Perigo de envenenamento!</p>	<p>Os produtos de limpeza que contém solventes podem produzir fumos tóxicos.</p> <p>Não use os produtos de limpeza que contém solventes.</p>
<p>Perigo de choque elétrico/ danos materiais/do dispositivo!</p>	<p>Se entrar água no aparelho, poderá causar um curto-circuito. Nunca use lavadora de alta pressão ou limpador a vapor para limpar o dispositivo.</p>
<p>Perigo para a saúde/perigo de danos à propriedade/ ao dispositivo!</p>	<p>O uso de peças de reposição e acessórios não originais é perigoso e pode causar ferimentos, dano à propriedade ou ao dispositivo.</p> <p>Por razões de segurança, devem ser usadas só as peças de reposição originais.</p>
<p>Importante! Dano à propriedade /ao dispositivo</p>	<p>Os produtos para a lavagem de tecidos, impregnantes, remove-dores de manchas, agentes de pré-lavagem, etc. podem danificar o gabinete do dispositivo.</p> <p>Lembre-se de:</p>



Importante! Dano à propriedade /ao dispositivo	Certifique-se de que não tenham contato com o gabinete.
	Limpe o aparelho somente com um pano úmido.
Secagem	Não seque roupas sujas.
	Não seque roupas lavadas quimicamente das quais as manchas foram removidas com produtos químicos.
	Não seque roupas contaminadas com substâncias como óleo de cozinha, petróleo, acetona, álcool, gasolina, querosene, removedores de manchas, terebintina e cera.
	Antes de colocar as roupas no secador, remova essa sujeira em água quente, usando uma grande quantidade de detergente.
	Não seque produtos feitos de espuma de borracha, látex, tecidos impermeáveis, capas de chuva, tapetes de borracha, produtos acabados, roupas ou travesseiros com espuma de borracha, pois eles podem derreter e danificar outros produtos na lavagem ou até mesmo o dispositivo. Antes de conectar o dispositivo, leia atentamente este manual. A garantia não cobre reparos de danos causados por má conexão ou uso inadequado do dispositivo.

ATENÇÃO: A última parte do ciclo de secagem é a fase de resfriamento. Portanto, não desligue a lavadora antes do final do ciclo. Caso contrário, você deverá remover rapidamente e pendurar as roupas para esfriar.

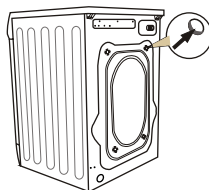
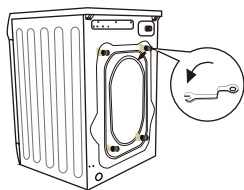
Lavagem				
	cozedura temp. 90°	normal temp. 60°C	normal temp. 40°C	NÃO lavar à máquina!
				
	delicada		manual	
Limpeza a seco				
	todos os diluentes	todos além de TRI	apenas gasolina	NÃO limpar a seco!
Secador de roupa eléctrico				
	normal	Temperatura baixa	Temperatura alta	NÃO secar!
Engomagem				
	110°C	150°C	200°C	NÃO engomar



INSTALAÇÃO DO APARELHO

1

Remover os parafusos de transporte
(conservar para uso em futuro, por exemplo, na mudança).



- Desparafusar os 4 parafusos de transporte com uma chave,
- remover as peças de transporte de borracha e plástico com arruelas e parafusos dos soquetes.
- tampar os buracos com tampas incluídas no saco de acessórios.

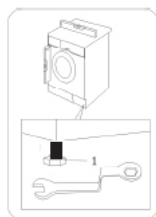
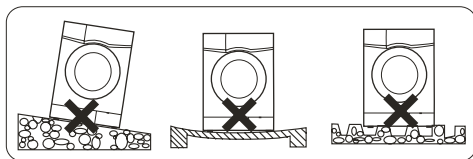


Atenção: **OBRIGATORIAMENTE** remova os parafusos antes de ligar a máquina de lavar roupa!

2

Posicionar e nivelar a máquina de lavar roupa.

- Colocar a máquina de lavar roupa em uma superfície nivelada.
- Nivelar girando os pés (1)

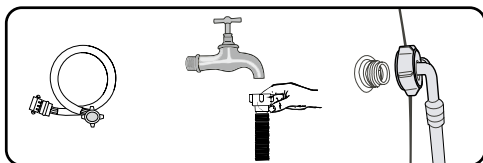


Depois de posicionar e nivelar o dispositivo, verifique sua estabilidade pressionando cada canto e verificando se o dispositivo não está se movendo!

3

Conectar a água

- Deve usar as mangueiras novas e completas, que foram entregues juntamente com o equipamento. As mangueiras gastas não devem ser utilizadas novamente.



- A mangueira de abastecimento juntamente com as vedações encontra-se no tambor da máquina de lavar roupa. Pressão de água mín. 0,05 MPa (0,5 bar), máx. 1 MPa (10 bar).

- 1). após a conexão deve verificar, se a mangueira não está enrolada,
- 2). após conectar a mangueira e a válvula, deve verificar a sua impermeabilidade,
- 3). verifique a condição da mangueira regularmente.

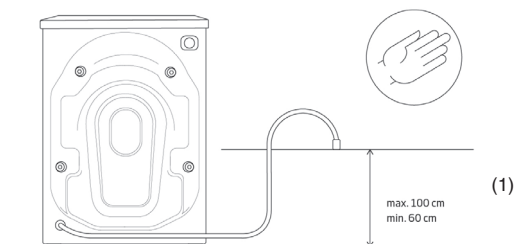


Alimente a máquina de lavar roupa apenas com água fria.

4

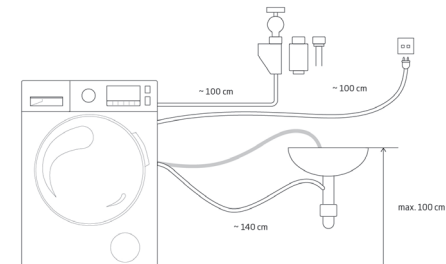
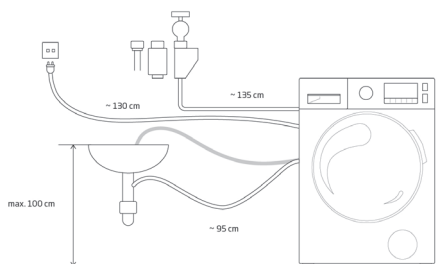
Escoamento de água

- A mangueira de escoamento encontra-se por trás da máquina de lavar roupa. A mangueira de escoamento deve ser protegida de forma que não se mova quando a lavadora estiver em operação. Use um joelho caso seja necessário (1).



Conexão no lado esquerdo

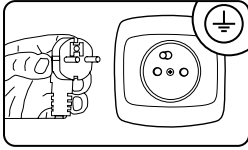
Conexão no lado direito





5

Ligar a corrente eléctrica



- Depois de conectar o dispositivo, o soquete deve estar em um local visível e de fácil acesso.
- Somente conecte o dispositivo a um soquete corretamente instalado com pino de aterramento
- Não conectar o aparelho à corrente através de uma extensão.
- No caso de uma danificação do cabo de alimentação, a sua troca tem que ser efectuada por um serviço autorizado.
- A instalação eléctrica á qual será conectada a máquina de lavar roupa, deve estar protegida com um fusível de 10 A.

Preparação para a lavagem:

- Pequenos itens, como moedas, cliques de papel, agulhas, etc. podem danificar seriamente a máquina de lavar roupa. Por isso se deve:
 - 1). Esvaziar os bolsos.
 - 2). Remover todos os objetos de metal
 - 3.) Roupas frágeis, como sutiãs ou meias-calças, devem ser lavadas em bolsas de malha para roupa
 - 4). Apertar zíperes e botões
 - 5). Remover objetos estranhos do dispositivo (por exemplo, fios, ossos de baleia).

ELEMENTOS DO DISPOSITIVO

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1. Gaveta para detergentes
2. Cilindro
3. Painel de comando
4. Pega da porta
5. Tampa do filtro da bomba

Acessórios:



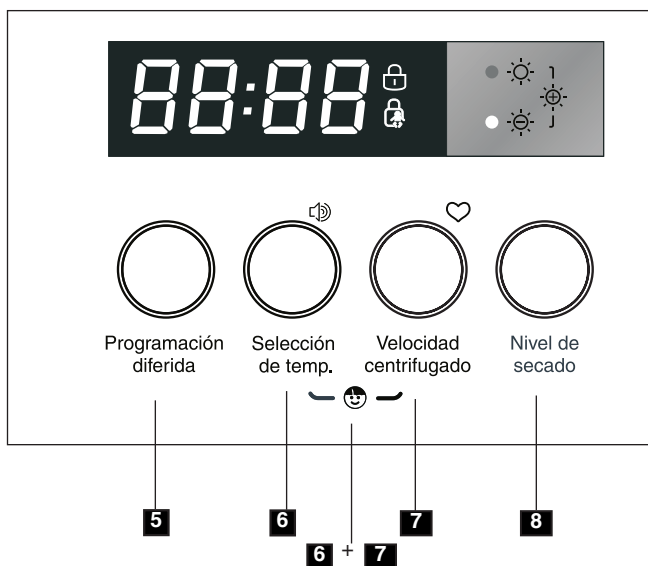
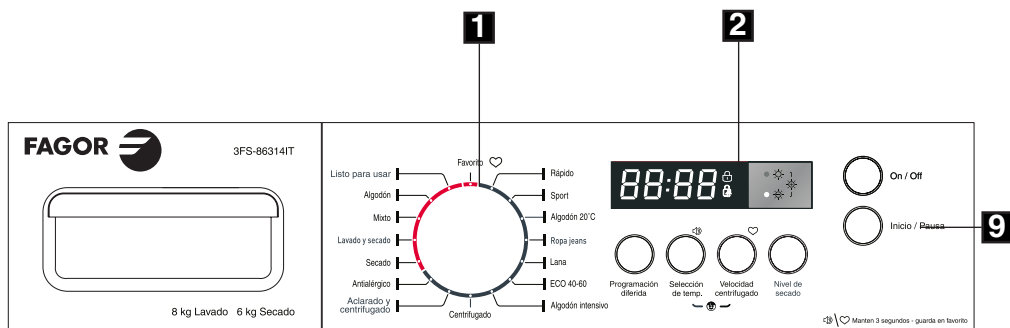
Tampões de furos de transporte

Mangueira de abastecimento de água fria

Mangueira de abastecimento de água quente (opcional)

Joelho para mangueira de drenagem (opcional)

Manual de instruções



1. Botão do programa
2. Ecrã
3. O botão ligar/desligar
4. **INÍCIO/PAUSA**
5. Botão de função adicional Início Diferido
6. Botão de Escolha de Temperatura
7. Botão de Escolha da Velocidade de Centrifugação
8. Botão de escolha do nível da secagem
- 6+7. Bloqueio de execução Child Lock

1

Maçaneta de selecção de programa

- O usuário pode escolher o programa apropriado de lavagem, secagem ou lavagem com secagem, dependendo do nível de sujeita e do tipo e quantidade da carga, o que garante melhores resultados e uma lavagem mais efetiva. Depois de iniciar o programa, é possível mover o botão para outra posição, mas isso não faz com que o programa seja alterado.

2

Ecrã

- O visor mostra: hora, temperatura, velocidade de rotação, atraso de início. São apresentados os indicadores de função adicionais, por exemplo, nível de secagem e Início/Pausa.
- O tempo decorrido até o final do programa é exibido O tempo exibido é um valor aproximado. Pode diferir do tempo real de lavagem, dependendo da temperatura, pressão da água, tamanho da carga e da qualidade do sabão em pó usado. A hora é atualizada automaticamente durante o ciclo de lavagem e é normal que o temporizador pare temporariamente a contagem regressiva ou pule o relógio.
- Bloqueio de execução Child Lock

3

Botão Standby

- Desliga/liga a lavagem e cancela o programa de lavagem.

4

Botão Início/Pausa

- Botão **4** Início/Pausa inicia ou para o programa de lavagem. Quando a máquina está em funcionamento o símbolo “■” pisca no visor. No modo de pausa, os símbolos “■” não piscam, brilham permanentemente. A função de pausa pode ser usada para enxaguar à carga. Depois de iniciar o programa selecionado, aguarde cerca de 10 minutos e pressione o botão Início/Pausa **▶||**. Depois de enxaguar a roupa durante o tempo necessário, pressione novamente o botão Início/Pausa **▶||**, então a máquina de lavar continuará o programa de lavagem. Enxaguar melhora os resultados de lavagem se a roupa estiver muito suja.



5

Botão Início Diferido

- Esta função atrasa o início do programa em 0 a 24 horas. A configuração da função de início diferido
 1. Escolher o programa
 2. Pressione o botão de início e selecione a hora:
 3. Pressione Início/Pausa para iniciar a função de atraso de partida.

Cancelando o atraso da partida Pressione o botão de início diferido até que 0h apareça. Pressione o botão antes de iniciar o programa. Se o programa já começou, pressione o botão Ligar/Desligar.

Conselhos: No caso de queda de energia enquanto o dispositivo estiver em operação, o programa será salvo e continuará depois que a energia for restaurada e o botão Início/Pausa for pressionado.

6

Botão de Escolha de Temperatura

- O botão **6** serve para definir a temperatura dos respectivos programas de lavagem.

Após pressionar o botão **6**, o visor mostra as configurações disponíveis para a temperatura da água ou água fria (sem pré-aquecimento) para um determinado programa de lavagem. Dependendo do programa de lavagem selecionado, as seguintes opções de configuração são visíveis no visor: - °C (água fria) - 20°C - 30°C - 40°C - 60°C - 90°C.

7

Botão de Escolha da Velocidade de Centrifugação

- O botão **7** serve para configurar a velocidade da rotação durante o ciclo de bombeamento de água. Para alterar a configuração, deve premir o botão. Dependendo do programa de lavagem, o visor mostra os seguintes valores - 0 (desligar a rotação) - 400 - 600 - 800 - 1000 - 1200 - 1400.

8

Nível de secagem

- Pressione o botão de nível seco para selecionar a intensidade de secagem: Muito seco / Secagem normal / Secagem suave.






- Muito seco Com esta função, você pode colocar suas roupas logo após a secagem.



- Secagem normal: Ciclo normal de secagem




- Secagem suave: Tecido seco após a remoção do secador.

	Secagem suave
	Secagem normal:
	Muito seco

6 +7 Bloqueio de início (Child lock)

- O bloqueio de início bloqueia os botões de função para que as crianças não possam alterar as configurações acidentalmente. Para ativar o bloqueio de início durante a lavagem pressione os botões **6** (Seleção de temperatura) e **7** (Velocidade de rotação) simultaneamente e segure por 3 segundos. Para desativar esta função durante o ciclo de lavagem, pressione novamente os mesmos botões e segure por 3 segundos.

Atenção 1: Se o bloqueio para crianças estiver ativado, no visor aparecerá o símbolo .

Atenção 2: O bloqueio não é desligado automaticamente quando o programa de lavagem estiver concluído.

Ligar/desligar o sinal sonoro

- Para ativar esta função, pressione o botão **6** pressionado por cerca de 3 segundos. O sinal sonoro confirma a ativação desta função. Para reativar esta função, pressione e segure o botão **6** por cerca de 3 segundos. A configuração será salva até a próxima mudança.

Definir o programa Individual

- Para definir o programa Individual, gire o botão em qualquer programa de lavagem e selecione a temperatura, velocidade de rotação e funções adicionais. Segure o botão **7** pressionado por cerca de 3 segundos para confirmar as configurações do programa Individual. O programa padrão é o algodão.

Remoção de excesso de espuma

- Deteção de excesso de espuma: Excesso de espuma após adicionar muito detergente, o que piora a eficácia da lavagem e enxague. O dispositivo detecta e remove automaticamente o excesso de espuma.



Programa de Lavagem antialérgica:

- Este programa de lavagem destina-se a crianças e pessoas com pele sensível. A lavagem principal ocorre em 60°C (configurações de temperatura possíveis 90/60/40/30/20—“água fria”).

Programa de Lavagem mista:

- O programa de lavagem padrão em temperatura de 40°C com uma velocidade de centrifugação de 1000 rpm. Usando este programa, você pode lavar itens coloridos, de algodão, de fibras sintéticas e de linho.

Programa Lavagem Curta 15':

- Programa de refrescar roupas. Contém todas as etapas de lavagem:
 - lavagem básica
 - enxaguamento
 - centrifugação

Algodão:

- Programa para lavagem à temperatura de 20°C.

Algodão 20:

- Lavar roupas coloridas pode preservar melhor as cores.

ECO 40-60:

- O programa “Eco 40-60” é utilizado para lavar conjuntamente peças de algodão com sujidade normal, que podem ser lavadas a 40 ° C ou 60 ° C no mesmo ciclo.

DESCRIÇÃO DE UTILIZAÇÃO

1

Selecionar o programa

- Defina o programa rodando o botão para a esquerda ou para a direita.
 - Ajuste o programa de acordo com as suas necessidades - você pode alterar a temperatura, a velocidade de rotação ou ativar funções adicionais.
- Premir o botão Início/Pausa.

2

Tempo restante

Para definir o tempo restante:

- Feche a porta da máquina de lavar roupa.
- Coloque o botão de programas no programa selecionado (consulte a tabela).
- Dependendo das necessidades, selecione funções adicionais ou parâmetros de lavagem apropriados.
- Pressione o botão Tempo restante.
- Selecionar a configuração de tempo num âmbito de 0 a 24 horas.
- Premir o botão Início/Pausa. O dispositivo entra no modo de espera.
- O programa de lavagem terminará automaticamente.



Depois de definir a função Tempo restante, o visor mostra o tempo restante até o final do programa.

3

Fim de lavagem

- No final do programa, o visor mostra "End" e um sinal acústico soa (se esta função estiver ativada).
- Feche a válvula de entrada de água.
- Desligue a lavadora com o botão Standby.
- Desligue a máquina de lavar roupa.
- Abra a porta e tire a roupa.

4

Cancelar e alterar o programa de lavagem

- Para anular o programa pressione o botão Standby. Em seguida, ligue a máquina de lavar novamente, selecione o programa de lavagem apropriado e pressione o botão Início/Pausa▶||.

5

Modo de baixa energia da tela

- Aproximadamente 10 minutos após o final do programa de lavagem, o visor muda para o modo de poupança de energia, (em vez de palavra "End", „ ■ ” pisca no visor). O modo de baixa energia da tela também é ativado se 10 minutos após a máquina de lavar for ligada com o botão Standby, o botão seletor de programa não será girado e nenhum botão será pressionado.



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa / Solução
A máquina de lavar/secar roupa não funciona	A porta não está fechada corretamente. - reinicie após fechar a porta - verifique se a roupa está a bloquear a porta
A porta não pode ser aberta	A função de proteção do dispositivo está ativa. - desconecte a fonte de alimentação, reinicie o dispositivo
Fugas de água	A conexão entre a mangueira de entrada de água ou a mangueira de drenagem e a torneira ou máquina de lavar não é hermética. - verifique e fixe as mangueiras de água. - limpe a mangueira de drenagem.
Resíduo detergente na gaveta	O detergente está úmido ou sólido - limpe a gaveta de detergente
O indicador ou a tela não acende	Desconecte a fonte de alimentação. Nenhuma conexão com a placa de circuito impresso ou os fios não se conectam corretamente - Verifique se a fonte de alimentação não está desligada e se a tomada está inserida corretamente no soquete.
Ruído inadequado	- verifique se os fixadores (parafusos de transporte) foram removidos. - verifique se o dispositivo está em um piso estável e nivelado

VISUALIZAÇÃO DAS MENSAGENS DE ERRO DA MÁQUINA DE LAVAR ROUPA

A máquina de lavar roupa tem um sistema de alarme que ajuda a resolver pequenos problemas associados com o trabalho inadequado que exibe "CÓDIGOS DE ERRO" no visor. Com ajuda dos CÓDIGOS DE ERRO, você pode localizar a falha e determinar sua causa.

Se for detetado um erro, o visor mostrará informações de acordo com a seguinte tabela:

Exibição de funções no visor	Causa	Explicação
E10	Problema com a coleta de água durante a lavagem	Verifique se a pressão da água não está muito baixa. Endireite o cano de água. Verifique se o filtro da válvula de entrada não está contaminado.
E12	Transbordamento de água	Reinicie o dispositivo
E21	Tempo de escoamento demasiado demorado	Verifique se a mangueira de drenagem não está bloqueada.
E30	Porta mal fechada.	Verifique se a porta da lavadora está fechada. Verifique se as roupas não bloqueiam a porta da máquina de lavar roupa.
Outros		Tentar iniciar novamente ou contatar o PONTO DE SERVIÇO



Durante a indicação de erro, a máquina emite um sinal sonoro (se estiver ativo).



LIMPEZA E MANUTENÇÃO

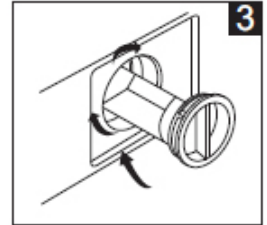
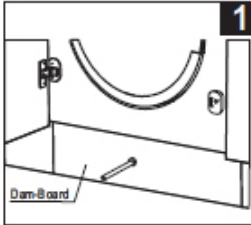


Nunca deve usar diluentes e produtos de limpeza agudos e abrasivos (p. ex. pós ou detergentes fortes de limpeza) para a limpeza do corpo e das peças de plástico do aparelho! Usar apenas produtos de limpeza líquidos delicados e panos macios. Não usar esponjas.

1

Limpeza do filtro da bomba

- O filtro da bomba deve ser limpo cada 20 lavagens. Negligenciar a limpeza do filtro causa dificuldade em drenar a água do aparelho!

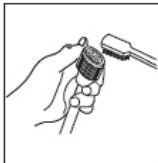
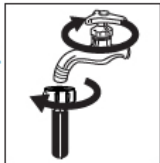


- 1). após desligamento da força, retire o compartimento.
- 2). Puxe o filtro para baixo conforme mostrado na figura e remova todos os pequenos objetos.
- 3). Montar novamente todas as peças.

2

Limpeza da válvula da mangueira de abastecimento de água

- Montagem novamente do filtro - proceder de forma inversa.
Lavagem do filtro na válvula.



1. Fechar a válvula.
2. Remova a mangueira de água da válvula.
3. Limpar o filtro.
4. Reconecte a mangueira de entrada de água.

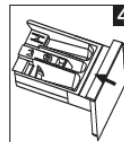
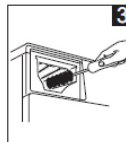
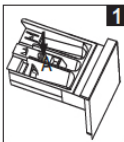


- Lavagem do filtro da máquina de lavar/secar roupa.
1. Na parte de trás do dispositivo, desaperte o tubo de abastecimento de água.
 2. Remova o filtro com uma pinça meia-volta e substitua-o após a limpeza.
 3. Lave o filtro com uma escova.
 4. Volte a ligar o tubo de abastecimento de água.

3

Limpeza da gaveta de detergente

- A gaveta deve ser limpa pelo menos uma vez por mês.



- 1). Puxe a gaveta de detergente pressionando A.
- 2). Limpe a gaveta com água corrente.
- 3). Limpe a cavidade na gaveta com um pincel.
- 4). Insira a gaveta de detergente

INDICAÇÕES PRÁTICAS RELATIVAS À LAVAGEM

PRODUTOS DE LAVAGEM E AMACIADORES

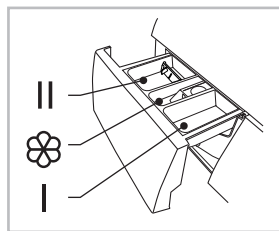


Recomenda-se a utilização de detergentes para a roupa de aplicação geral em pó ou líquido para o âmbito completo de temperaturas de acordo com as recomendações do produtor do detergente indicadas na embalagem.

1


Produtos para lavar a roupa

- Ponha o detergente **no** compartimento da gaveta marcado com o símbolo **||**.
- Ponha o detergente para pré-lavagem **no** compartimento da gaveta marcado com o símbolo **I**.



2

Agentes de lavagem

- Ponha o líquido de enxaguamento no compartimento central da gaveta marcado com o símbolo .
- Não exceda o nível máximo marcado na câmara da gaveta. O produto será aproveitado durante o último enxaguamento.



Para lavar roupas brancas, recomenda-se usar sabão em pó. Detergentes líquidos não contêm alvejante. Não use o líquido de enxaguamento para roupas brancas, pois pode causar o amarelecimento de tecidos.



PRIMEIRA LAVAGEM

- Antes da primeira lavagem, deve efectuar um ciclo de alta temperatura sem roupa, de acordo com o seguinte procedimento:
 - 1). Conectar o dispositivo à electricidade
 - 2). Abra a torneira.
 - 3). Coloque o seletor de programas em alta temperatura. Adicione o detergente adequado e pressione Início/Pausa.

SUJIDADES

1

Manchas persistentes

- A roupa interior deve ser tratada com um tira-nódoas, de acordo com a instrução de aplicação antes da lavagem
- ### Sujidades fortes

2

- Para melhores resultados de lavagem, coloque uma quantidade menor de roupa na máquina.
- Adicionar mais detergente para a lavagem.
- Enxague a máquina de lavar roupa depois de lavar roupas muito sujas (por exemplo, roupas de trabalho) ou roupas, das quais muitos fios e fibras permanecem após a lavagem. Para fazer isso, ative o programa de lavagem com uma temperatura de 60 ° C, por exemplo, colorido ou cuidado fácil.

3

Sujidades pequenas

- Consultar o ponto “Poupança”.

POUPANÇA

Limitação do consumo de electricidade e água

- Roupa interior com pouca sujeira deve ser lavada usando um programa curto.
- Na maioria dos programas de lavagem, a máquina de lavar roupa avalia o tamanho do lote. No programa LAVAGEM CURTA, no caso de uma carga pequena, o dispositivo reduz o consumo de água e energia e encurta o tempo de lavagem.
- Os programas mais eficazes em termos de consumo de energia e água são geralmente aqueles que funcionam a temperaturas mais baixas e por um longo tempo.
- Carregar a máquina de lavar roupa para uso doméstico na capacidade total indicada pelo fabricante de acordo com os respectivos programas economizará energia e água.

DUREZA DA ÁGUA

- A água dura provoca a formação de calcário. As informações sobre a dureza de água podem ser obtidas no Fornecedor de Água mais próximo. Recomendamos usar um amaciante de água para cada lavagem.

PERDA DE TENSÃO (MEMÓRIA DE PROGRAMA)

- Desligar o aparelho da rede elétrica ou perder a tensão não faz com que o programa seja apagado. O programa é salvo e reinicia quando a energia é restaurada. A porta da máquina de lavar roupa não deve ser aberta no caso de uma falha de electricidade.

PONDO A ROUPA

- Capacidade máxima do tambor (lavagem) 8 kg:
- Capacidade máxima do tambor (secagem) 6 kg:
- Carga de roupa no tambor de acordo com as seguintes recomendações:

algodão, jeans, roupa de criança – tambor cheio no máx (não apertar roupa à força no tambor, pois o mesmo piora a qualidade de lavagem)

2). sintéticos – no máx. 1/2 tambor

3). lã, seda, tecidos delicados – no máx. cerca de 1/3 do tambor



Não sobrecarregar a máquina de lavar roupa! Sobrecarregar o dispositivo pode danificar a roupa lavada! Se o dispositivo estiver sobrecarregado, uma mensagem OVL será mostrada no visor. Retire o excesso de roupa do tambor e reinicie a lavagem. A carga máxima de roupa, dependendo do programa, encontra-se indicada na tabela dos programas.

CONTROLO DE DISTRIBUIÇÃO DA CARGA

- O dispositivo tem um sistema de controle de distribuição de carga. Antes do giro, o sistema verifica a localização das roupas no tambor. Se o desequilíbrio for detectado em demasia, o sistema tenta alterar o posicionamento das roupas no tambor várias vezes. Às vezes, essas tentativas não são bem-sucedidas. O problema pode ser roupões de banho com lençóis que foram formados em uma bola.
- Nesse caso o sistema pode reagir de duas formas:
 - 1). aceitar a distribuição desequilibrada da roupa, diminuindo no entanto a velocidade de centrifugação,
 - 2). pular a rotação.

Em ambos os caso, após terminar a lavagem, deve abrir a porta da máquina de lavar roupa, colocar a roupa manualmente, fechar a porta e seleccionar novamente o programa de centrifugação.



BLOQUEIO DA PORTA

- A máquina de lavar/secar roupa está equipada com um bloqueio, que impossibilita a abertura da porta durante a lavagem. Após terminar o programa de lavagem, a máquina de lavar roupa automaticamente desbloqueia a porta. Para abrir a porta durante o programa de lavagem, pressione o botão PAUSA e espere que a porta seja destravada.



Se houver alta temperatura no tambor da lavadora, a lavadora pode deixar a porta trancada até que a água esfrie abaixo de 60 ° C.



Antes de abrir a porta da máquina de lavar, verifique se há água no tambor.

TECIDOS DELICADOS

1

Seleção do programa

- Selecionar o programa adequado: sintéticos, lã.

2

Pondo a roupa

- Evite sobrecarregar a máquina de lavar roupa - até 1/3 do tambor para tecidos delicados, veja "carga".

DOSEAMENTO DE PRODUTOS DE LAVAGEM

1

Demasiado pouco detergente de lavagem:

- A roupa está grisalha, se formam protuberâncias gordas, forma-se um depósito de pedra.

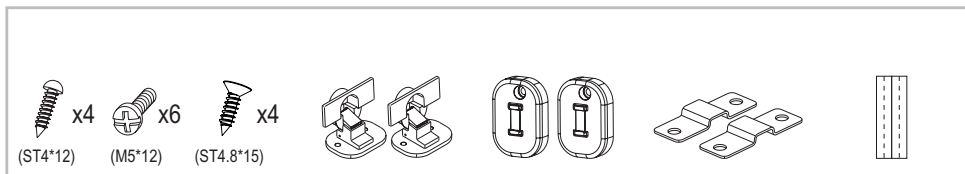
2

Demasiado detergente de lavagem:

- Uma grande quantidade de espuma, baixo desempenho de lavagem, enxaguamento insuficiente do detergente do tecido.

INSTALAÇÃO NA CONSTRUÇÃO DO MÓVEL

- Anexo
- Parafusos auto-roscantes
- Dobradiça
- Espaçador
- Ímãs
- Modelo de papel



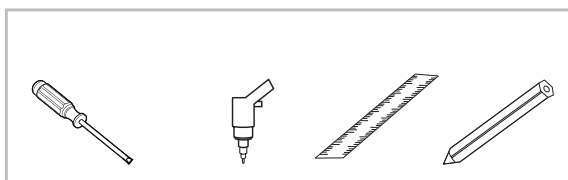
■ Ferramentas

Chave de fenda

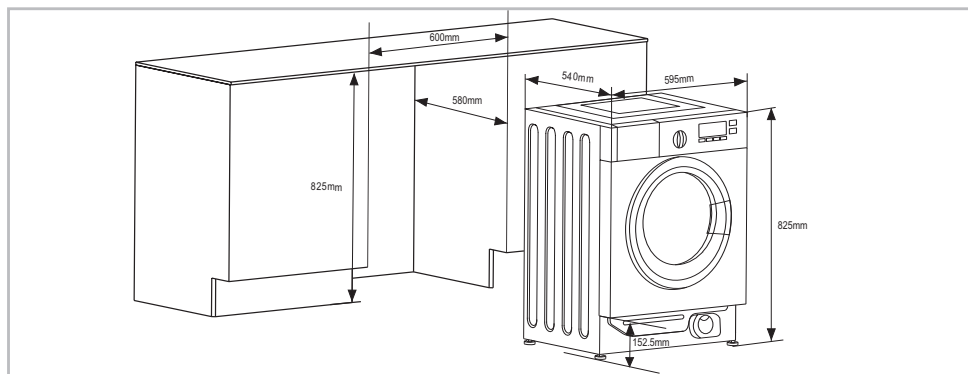
Chave de fenda elétrica

Régua

Lápis

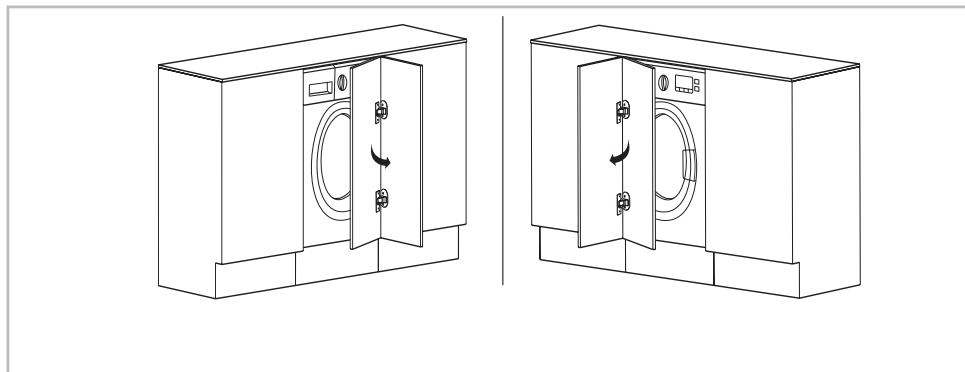


■ Etapas de instalação





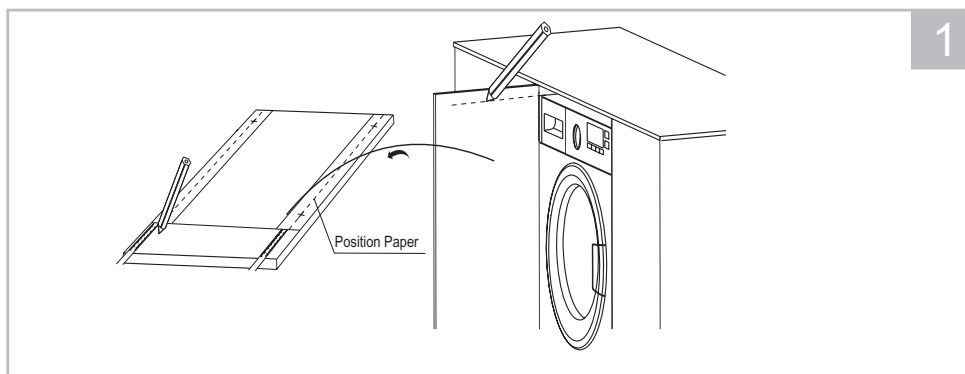
■ Informações gerais



A porta se abre da esquerda para a direita

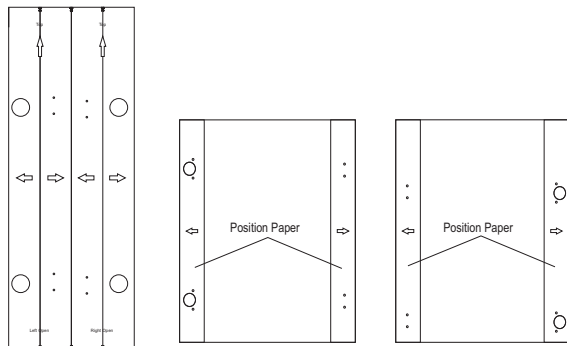
A porta se abre da direita para a esquerda

Preparação e montagem da porta



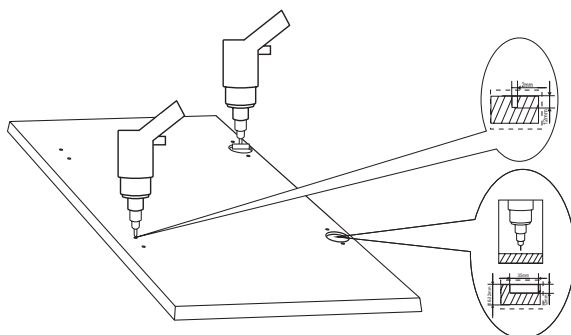
Faça uma marca na porta.

2



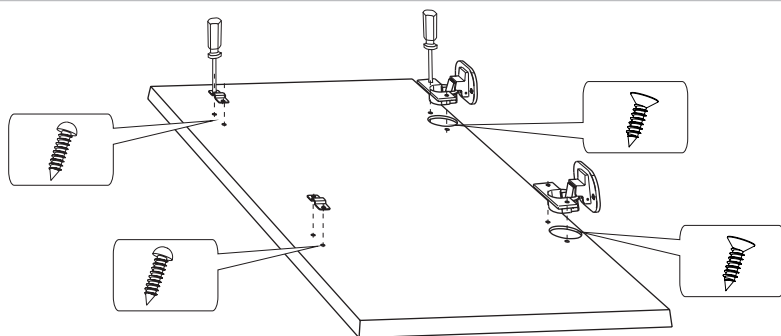
Modelo na porta.

3

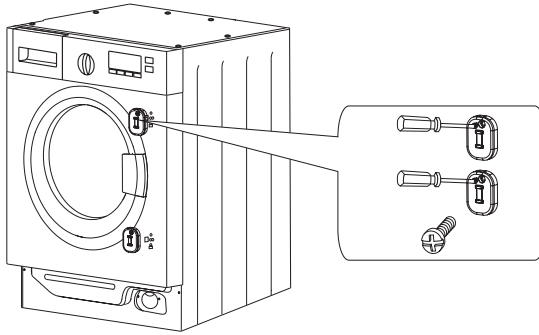


Coloque o modelo na porta.

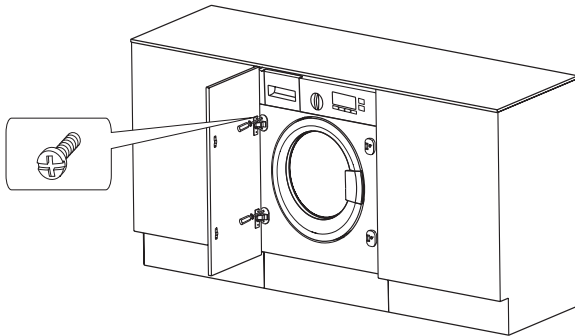
4



Instalação de dobradiças e espaçadores.



Instalação do íman.



Instalação da porta.



Aviso!

Ao instalar na cozinha, certifique-se de que as mangueiras estão colocadas nos buracos na parte traseira do dispositivo.

Isso impedirá a flexão e o aperto das mangueiras.

Aviso!

A carga máxima permitida do painel frontal de móveis é de 7,5 kg.



ECOLOGY IN PRACTICE

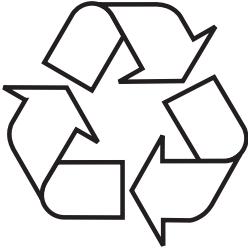
For many years, Fagor has consistently pursued pro-ecological policy. Concern for the environment is as important for us as the use of modern technology.

The development of technology has enabled our factories to become more environmentally friendly – we use less and less water, electricity and less waste water and solid waste is generated in the production.

A lot of attention is paid to materials used in production. We strive to use only those that do not contain harmful substances and make recycling and safe disposal possible after use.



UNPACKING



During transportation, protective packaging was used to protect the appliance against any damage. After unpacking, please dispose of all elements of packaging in a way that will not cause damage to the environment.

All materials used for packaging the appliance are environmentally friendly; they are

100% recyclable and are marked with the appropriate symbol.

Important! Packaging materials (bags, polyethylene, polystyrene, etc.) should be kept away from children during unpacking.

DISPOSAL OF OLD APPLIANCE



In accordance with European Directive 2012/19/EU and local legislation regarding used electrical and electronic goods, this appliance is marked with the symbol of the crossed-out waste container. This marking indicates that the appliance must not be disposed of together with other household waste after it has been used.

The user is obliged to hand it over to waste collection centre collecting used electrical and electronic goods. The collectors, including local collection points, shops and local authority departments provide recycling schemes.

Proper handling of used electrical and electronic goods helps avoid environmental and health hazards resulting from the presence of dangerous components and the inappropriate storage and processing of such goods.



BASIC INFORMATION



This appliance is intended for domestic use only to wash/dry textiles and clothes designed to be machine washed in a detergent bath.

Before plugging the appliance into the mains, remove the safety packaging and ensure the machine is level. The manufacturer reserves the right to introduce changes, which do not affect operation of the appliance.

USAGE

- Carefully read the instructions below before using the appliance.
- Never use the appliance outdoors or anywhere the temperature may fall below freezing.
- The appliance should not be operated by children or anyone who has not read the instructions.



Temperatures below 0°C can damage the appliance! In the event of the appliance being stored or transported in sub-zero temperatures, it should be left to acclimatise in a temperature above 0°C for 8 hours before being used.

MANUFACTURER'S DECLARATION

Manufacturer's Declaration

The manufacturer hereby declares that this product meets the requirements of the following European directives:

- **Low Voltage Directive 2014/35/EC**
- **Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EC**
- **ErP Directive 2009/125/EC**
- **Directive RoHS 2011/65/EC**


and has thus been marked with the  symbol and been issued with a declaration of compliance made available to market regulators.

SAFETY AND GERMENT CARE LABELS

<p>The risk of death!</p>	<p>This appliance should not be used by children under 8 years of age, persons with reduced physical or mental capabilities, and persons who do not have sufficient skills to use this type of appliance. Such persons should be offered proper supervision or instructions on safe handling of appliance and related risks. Children must not play with the appliance or perform any maintenance-related activities. Children under 3 years of age must be kept away from the appliance unless continuously supervised.</p>
	<p>Children could get caught inside the appliance and get into a life-threatening situation.</p>
<p>Risk of suffocation!</p>	<p>If you allow children to play with the packaging/film or parts of the package, they can get entangled or put packaging over their head and risk suffocation. Keep packaging/plastic film or parts of packaging out of reach of children.</p>
<p>Risk of poisoning!</p>	<p>Washing detergents and fabric softeners can cause poisoning if ingested. In the event of accidental ingestion, consult your doctor. Washing detergents and fabric softeners should be stored out of the reach of children.</p>



<p>Risk of burns!</p>	<p>If laundry is washed at high temperature, door glass becomes hot. Prevent children from touching the hot door.</p>
<p>Eye/skin irritation!</p>	<p>Contact with detergents and softeners may cause eye or skin irritation. In case of eye/skin contact, thoroughly rinse eyes/skin to remove fabric detergent/softener. Washing detergents and fabric softeners should be stored out of the reach of children.</p>
<p>Risk of electric shock. Risk of fire/damage to property/appliance!</p>	<p>If the appliance is not correctly installed, it may be dangerous. Make sure that: Mains voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance nameplate (identification plate) The current load and required fuse protection are specified on the nameplate.</p> <p>The appliance is connected to AC source only through a properly installed and grounded wall socket in accordance with national standards.</p>

<p>Risk of electric shock. Risk of fire/damage to property/appliance!</p>	<p>The power cord and the grounded wall socket fit together and the grounding system has been properly installed.</p>
	<p>Power cord cross section is sufficient.</p>
	<p>Power plug is always accessible.</p>
	<p>If a miniature circuit-breaker is used, always use a circuit-breaker with the following designation:</p>  <p>This symbol is the only way to make sure that all the necessary requirements have been met.</p>
<p>Risk of electric shock. Risk of fire/damage to property/appliance!</p>	<p>If the power cord is modified or damaged, it may result in electric shock, short circuit or fire due to overheating.</p> <p>The power cord must not be kinked, crushed or modified or come in contact with any heat source.</p>



<p>Risk of fire/damage to property/appliance!</p>	<p>The use of extension cords or splitters may result in fire due to overheating or short circuit. Connect the appliance directly to a properly grounded wall socket. Do not use extension cords, splitters or power strips.</p>
<p>Health risk / risk of damage to property/appliance!</p>	<p>The appliance may vibrate or displace while in use, potentially causing injury or property damage. Set the appliance on a clean, level and hard surface using a level spirit.</p>
	<p>If any protruding items are caught by the appliance (e.g. doors) when trying to lift or move it, the item may come off and cause injury. Do not grasp any protruding parts of the appliance to move it.</p>
<p>Risk of injury!</p>	<p>The appliance is very heavy. Lifting may cause injury. Do not lift this appliance by yourself.</p>

<p>Risk of injury!</p>	<p>This appliance has sharp edges that can cause a hand injury. Do not hold the appliance by sharp edges. Only lift the appliance after you put on the gloves.</p>
	<p>If the hoses or electrical cables are not routed properly, you can trip and sustain an injury. Rout hoses and cables so that they do not constitute a tripping hazard.</p>
<p>Important! Damage to property/ appliance</p>	<p>If the water level is too high or too low, the appliance may not work properly, which can cause damage to property/appliance. Make sure that water is supplied under pressure of minimum 100 kPa (1 bar) and not exceeding 1000 kPa (10 bar).</p>
	<p>If the water supplying hoses have been modified or damaged, this can cause damage to property/appliance. The water supply hoses must not be kinked, crushed, modified or cut.</p>
	<p>The use of third-party hoses to connect the appliance to water supply can cause damage to property or the appliance.</p>



<p>Important! Damage to property/ appliance</p>	<p>Use only hoses supplied with the appliance, or the original hoses up designed for the appliance.</p>
<p>Risk of explosion/fire hazard!</p>	<p>The appliance is secured for transport with transit bolts. If you don't remove transit bolts before using the appliance, the appliance may be damaged. Remove all transit bolts before using the appliance for the first time. Make sure you keep transit bolts in a safe place for future use. If the appliance will be transported, to avoid any damage, you must reinstall the transit bolts.</p> <p>Laundry washed with detergents that contain solvents and thinners pose a risk of explosion in the drum.</p> <p>Thoroughly rinse laundry with water before washing in the washing machine.</p>

<p>Risk of poisoning!</p>	<p>Cleaning agents containing solvents may give off poisonous vapours.</p> <p>Do not use cleaning agents containing solvents.</p>
<p>Risk of injury!</p>	<p>Do not lean against/sit on open appliance door as this can lead to the appliance tipping over. Do not lean against the open door of the appliance.</p> <p>Climbing on the appliance may cause the worktop to break or collapse and lead to an injury Do not climb on the appliance.</p> <p>Reaching into the drum while is still rotates could injure your hand. Wait until the drum has come to a standstill.</p>
<p>Risk of scalding!</p>	<p>When washing at high temperature, there is a risk of scalding as a result of contact with hot water and detergent (e.g. when you drain the water into the sink). Do not put your hands in hot water with detergent solution.</p>



<p>Eye/skin irritation!</p>	<p>Fabric detergents and softeners may splash, if the detergent drawer remains open during operation.</p> <p>In case of eye/skin contact, thoroughly rinse eyes/skin to remove fabric detergent/softener.</p> <p>In the event of accidental ingestion, consult your doctor.</p>
<p>Important! Damage to property/ appliance</p>	<p>If the amount of laundry in the washing machine exceeds the maximum load, it may not operate properly or cause damage to property or the appliance.</p> <p>Do not exceed the maximum load capacity of dry laundry.</p> <p>Do not exceed the maximum load capacity for individual wash programmes.</p> <p>Adding too much detergent or fabric softener may cause damage to property or the appliance. Use fabric detergent/softener according to the manufacturer's instructions.</p>

<p>The risk of death!!</p>	<p>The appliance is powered by electricity. Touching live elements poses a risk of electric shock. Therefore, remember:</p>
	<p>Turn off the appliance: Unplug the appliance from the wall outlet.</p>
	<p>We never grab the plug with wet hands.</p>
	<p>When pulling the plug, always hold the plug, not the power cord, because this can damage the power cord.</p>
	<p>Do not make any technical modifications to the appliance or its components.</p>
	<p>Any repairs or other work on the appliance must only be performed by our service facility or by an electrician. The same applies to replacing the power cord (if necessary).</p>
	<p>You can order a spare power cord in our service centres.</p>



<p>Risk of poisoning!</p>	<p>Cleaning agents containing solvents may give off poisonous vapours.</p> <p>Do not use cleaning agents containing solvents.</p>
<p>Risk of electric shock / damage to property / appliance!</p>	<p>If water penetrates into the appliance, it may cause a short circuit.</p> <p>Never use pressure washer or steam cleaner to clean the appliance.</p>
<p>Health risk / risk of damage to property/appliance!</p>	<p>The use of third-party spare parts and accessories is dangerous and may cause injury, damage to property or appliance.</p> <p>For safety reasons, use original spare parts only.</p>
<p>Important! Damage to property/ appliance</p>	<p>Fabric cleaners, impregnating agents, stain removers, pre-wash agents, etc. may damage the appliance outer surface.</p> <p>Therefore, remember:</p>

Important! Damage to property/ appliance	Make sure there is no contact with the appliance surface.
	Clean the appliance with a damp cloth only.
Dry	Do not dry clothes that have not been washed.
	Do not dry chemically washed garments or clothing, where stains were removed by chemicals.
	Do not dry clothes soiled with substances such as cooking oil, crude oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, stain removers, turpentine, wax.
	Before loading the clothes into the dryer, remove such contamination in hot water, using a large amount of washing detergent.
	Do not dry articles made of rubber foam, latex, water-resistant fabrics, raincoats, rubber mats, thermally formed products, clothing or pillows padded with foam rubber, as they may melt and damage other items or even damage the appliance. Please carefully read these operating instruction before installing the appliance. Damage caused by improper connections or use of the appliance is not covered by the warranty.
	NOTE: There is a cooling phase at the end of the drying cycle. Therefore, do not turn off the appliance before the end of the drying cycle. Otherwise, quickly remove and hang clothes to cool.



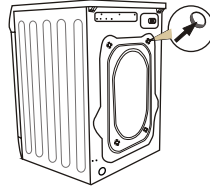
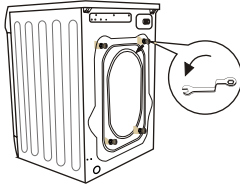
UNDERSTANDING THE SYMBOLS ON CLOTHES LABELS

Washing				
	boil at 90°C	normal wash at 60°C	normal wash at 40°C	Do NOT wash!
	delicate		handwash	
Chemical cleaning				
	all solvents	all except TRI	petrol only	NO Dry clean!
Tumble dryer				
	normal	low	high	Do NOT dry!
Ironing				
	110°C	150°C	200°C	Do NOT Iron

INSTALL THE APPLIANCE

1

Remove the transit bolts
(keep the bolts for future use, e.g. when moving house).



- unscrew the 4 transit bolts with a spanner,
- stop up the holes with the stoppers enclosed in the accessories bag.
- remove the rubber and plastic transport brackets from the sockets along with the washers and bolts.

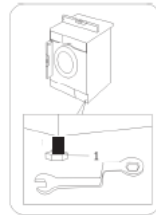
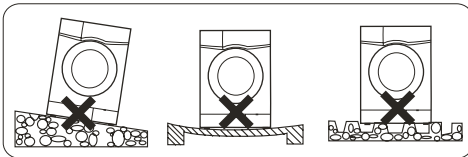


Caution: the transit bolts **MUST** be removed before the appliance is used!

2

Position and level the appliance

- place the appliance on a solid, level surface,
- Level the appliance by adjusting the legs (1)



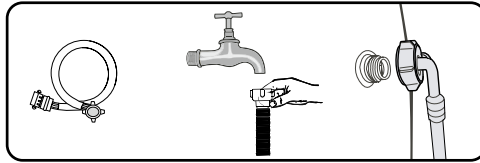
After positioning and levelling the appliance, check that it is stable by pressing down each corner and ensuring it does not move!



3

Connect the water supply

- Use only the new hoses supplied with the machine. Do not re-use hoses.



- A supply hose with seals is inside the drum of the machine.
Water pressure min 0.05 MPa (0.5 bar), max 1 MPa (10 bar).

- 1). after connecting, make sure the hose is not twisted
- 2) after connecting the hose and the valve, check they are sealed tight
- 3). regularly check the condition of the hose.

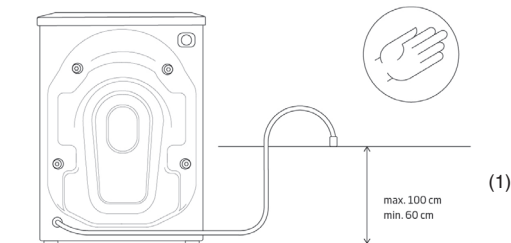


Supply the machine with cold water only.

4

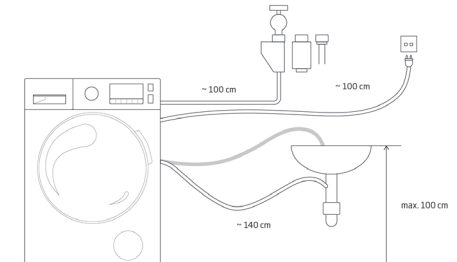
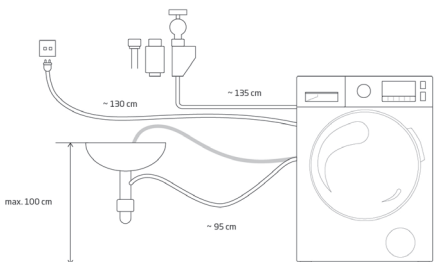
Water drain

- The drain hose is at the back of the machine. Fix the drain hose so that it does not move while the appliance is in operation. If necessary, use the elbow (1).



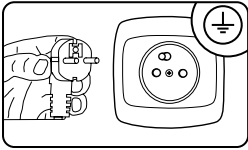
Connection on the left

Connection on the right



Connect to power supply

5



- Electrical wall outlet where the appliance is connects must be in a visible and accessible place,
- Only plug the appliance into a properly installed socket with an earthing pin,
- Do not use an extension cord to connect the appliance,
- in the event of the power cord being damaged, it must be replaced by an authorised service technician,
- the electrical system to which the appliance is to be connected must be protected with a 10 A fuse.

Prepare to wash:

- Small items such as coins, paper clips, needles, etc., may damage the laundry and the appliance, you should therefore follow a few important recommendations:
 - 1). Empty pockets
 - 2). Remove all metal items
 - 3.) Delicate items such as bras or stockings should be washed in protective mesh laundry bag
 - 4). Close zippers and fasten buttons
 - 5). Removing foreign objects from the appliance (e.g. wires, whalebones).



FEATURES AND COMPONENTS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Detergent drawer
2. Drum
3. Control Panel
4. Door handle
5. Pump filter cover

Accessories:



Transport hole plug

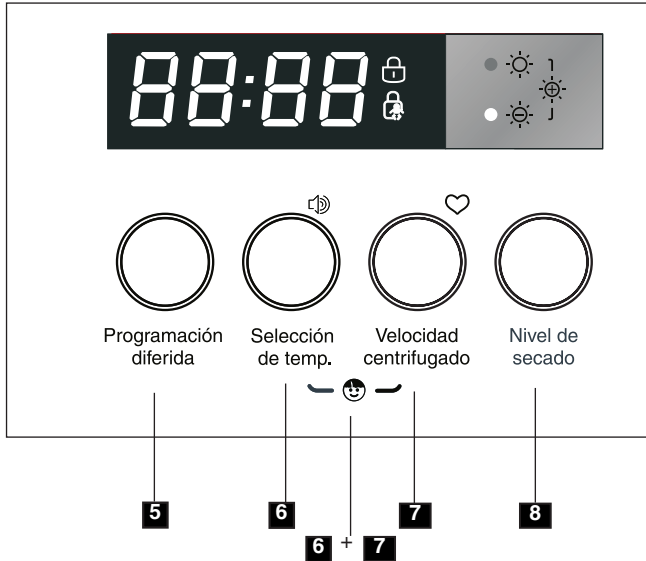
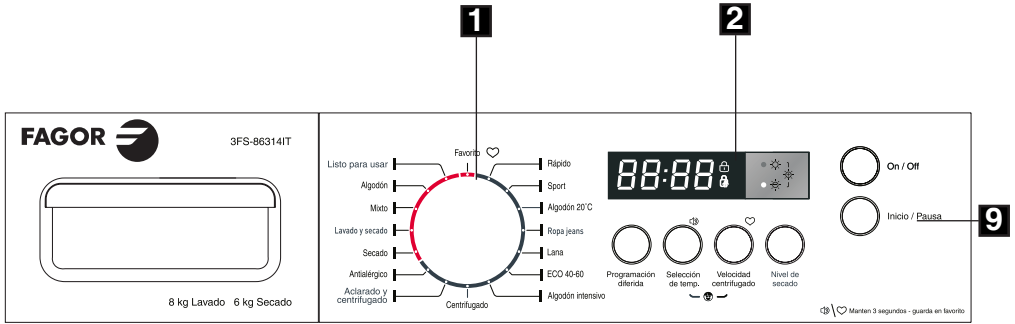
Supply hose cold water

Supply hose hot water (optional)

Drain hose support (optional)

Owner's manual

DISPLAY AND CONTROL PANEL



1. Programme button
2. Display
3. **On/Off** button
4. **START/PAUSE**
5. Button for the additional function **Start delay**
6. Button for the selection of the **Temperature**
7. Button for the selection of the **Spin speed**
8. Button for the selection of the **Dry Level**
- 6+7. Child safety lock



1

Programme selector dial

- Choose the appropriate wash, dry or combined wash-dry programme as required, depending on the soil level, and type and amount of laundry loaded, which ensures better results and more effective washing. Once the drying programme is started, turning the programme selector knob to another position is possible, however it does not change the previously selected programme.

2

Display

- Time, temperature, spin speed and delay start are available on display. Additional function indicators are displayed such as drying levels and Start/Pause.
- The remaining time is displayed during wash cycle. Time displayed is an estimate only. It can differ from the actual washing time depending on temperature, water pressure, quantity of laundry loaded, and quantity of washing powder used. The time is automatically updated during the wash cycle and it is normal for it to stop or skip.
- Child Lock

3

Standby button

- Switch the washing on/off and abort the wash programme.

4

Start/Pause button

- Use the **4** Start/Pause button to start or interrupt the wash programme. When the washing machine is in operation, the symbols “■” on the display blink. In the pause mode, the symbols “■” do not blink but are lit continuously. The pause function can be used to soak the laundry. After starting the selected programme, wait about 10 minutes and then push the Start/Pause ▶|| button. After the laundry has soaked for the required time, again push the Start/Pause ▶|| button and the washing machine will continue the wash programme. Soaking improves the washing results when the laundry is very soiled.

5

Start delay button

- This function delays programme start by 0 to 24 hours Set the Delay Start function:
 1. Select a programme;
 2. Press the Delay start button and select time:
 3. Press Start/Pauses to activate the Delay Start function.

Cancel the Delayed Start Press the Delay Start button repeatedly until 0h is displayed. Press the button before you start the programme. If the programme has already started, press On/Off.

Notes: In the event of a power failure while the appliance is operating, the programme is memorised by the appliance and will continue when power is restored and you press the Start/Pause button.

6

Temperature selection button

- The button **6** serves to set the temperature for the respective washing programmes.

When pushing the button **6**, the display shows the available water temperature settings or cold water options (without preheating) for the relevant wash programme. Depending on the selected wash programme, the display shows the following setting options: - °C (cold) - 20°C - 30°C - 40°C - 60°C - 90°C.

7

Spin speed button

- Button **7** serves to set the spin speed during the pumping cycle. Push the button in order to change the setting. Depending on the selected wash programme, the display shows the following values - 0 (no spin) - 400 - 600 - 800 - 1000 - 1200 - 1400.

8

Dry Level

- Press the Dry Level button to select the fabrics drying intensity: Extra Dry/Normal Dry/ Gentle Dry.



- Extra Dry: Select this function to wear the garment immediately after drying.



- Normal Dry: Normal drying cycle.



- Gentle Dry: Dry fabric when removed from the dryer.

	Gentle Dry
	Normal Dry
	Extra Dry



6+7

6+7 Child lock

- The child lock blocks the function buttons, so that children cannot inadvertently change the settings. In order to activate the child lock during the washing, push the buttons **6** (Temperature selection) and **7** (Spin speed) simultaneously and hold them for about 3 seconds. In order to deactivate this function during the wash cycle, again push the same buttons and hold them for about 3 seconds.

Note 1: When the child lock is activated, the display shows the symbol .

Note 2: The lock is not automatically deactivated at the end of the wash programme.

Switching the sound signal on/off

- In order to activate this function, keep the button **6** pressed for about 3 seconds. The sound signal confirms the activation of this function. In order to re-enable the function, push the button **6** and hold it for about 3 seconds. This setting remains saved until the next change.

Setting of the programme Individual

- In order to set the programme Individual, turn the selector dial to any of the wash programmes and select the temperature, spin speed and additional functions. Keep the button **7** pressed for about 3 seconds to confirm the settings of the programme Individual. The default wash programme is cotton.

Remove excess foam

- Detect excess foam: Excess foam forms when too much detergent is used, which makes washing and rinsing less effective. The appliance automatically detects and removes excess foam.

Wash programme Anti-Allergy:

- This wash programme is intended for children and persons with sensitive skin. The main wash is always at 60°C (possible temperatur settings are 90/60/40/30/20—“cold”).

Wash programme Mixed:

- Standard wash programme at a standard temperature of 40°C with a standard spin speed of 1000 rotations/minute. This wash programme can be used to wash coloureds, cotton, synthetics and linen at the same time.

Wash programme Quick:

- These wash programmes serve to refreshen clothes. They include all the wash cycles:
 - main wash
 - rinse
 - spin

Cotton:

- This wash programme serves for washing at the temperature of 20°C.

Cotton 20:

- Washing colored clothes can preserve colors better.

ECO 40-60:

- The “Eco 40-60” program is used to wash normally soiled cotton items together, which can be washed at 40 ° C or 60 ° C on the same cycle.



USING THE APPLIANCE

1

Select Programme

- Set the programme selector turning it left or right.
- Customize the programme to your needs – you can change the temperature, spin speed, or enable additional features.
- Press the Start/ Pause button.

2

Time Remaining

To set the Time Remaining:

- Close the appliance door.
- Set the programme selector dial to the desired programme (see table).
- Select additional functions or wash cycle parameters as required – depending on the needs,
- Press the Time Remaining button.
- Select time remaining ranging from 0 to 24 hours.
- Press the Start/ Pause button The appliance will be set in delay mode.
- The wash programme will be automatically terminated.



When you set the Time Remaining option, the display will show the time remaining to the end of the programme.


3

End of the wash cycle

- The end of the wash programme is indicated by “End” in the display and a sound signal (if this function is active).
- Close the water valve.
- Switch the washing machine off with the Standby button.
- Disconnect the washing machine from the power supply.
- Open the door and remove laundry.


4

Aborting and changing the wash programme

- In order to abort a wash programme, push the Standby button. Then switch the washing machine on again, select the required wash programme and push the Start/Pause  button.

5

Display energy-saving mode

- About 10 minutes after the end of the wash programme, the display switches to the energy-saving mode (instead of “End”, “ ” now blink in the display). The energy-saving mode remains active also, if within 10 minutes after the washing machine was switched on with the Standby button, the selector dial is not turned and no button is pushed.

TROUBLESHOOTING

Problem	Probable cause/Solution
Washer dryer cannot start up	Door is not closed properly - restart after the door is closed - check if the clothes is stuck
Door can't be opened	Washer's safety protection design is working - disconnect the power, restart the product
Water leakage	The connection between inlet pipe or outlet hose is not tight - check and fasten water pipes - clean up outlet hose
Detergent residues in the box	Detergent is dampened or agglomerated - clean and wipe the detergent box
Indicator or display does not light	Disconnect the power PC board or harness has connection problem - Check if the power is shut down and the power plug is connected correctly
Abnormal noise	- check if the fixing (bolts) have been removed - check it's installed on a solid and level floor



THE FAULT INDICATOR LIGHTS

The washing machine has an alarm system, which helps solving minor problems connected with incorrect operation by means of “ERROR CODES” indicated in the display. With the ERROR CODES you can locate the defect and establish the cause.

If an error is found, the display shows information in accordance with the following table:

Display indication	Reason	Explanation
E10	Water injecting problem while washing	Check if the water pressure is too low Straighten the water pipe Check if the inlet valve filter is blocked
E12	Water overflow	Restart the washer.
E21	Overtime water draining	Check if the drain hose is blocked
E30	The door is not closed.	Check, if the door of the washing machine is closed. Check, if no clothing is stuck in the door of the washing machine.
Others		Try to restart or contact the SERVICE CENTRE.



While signaling an error washing machine also beeps (if active).

MAINTENANCE AND CLEANING

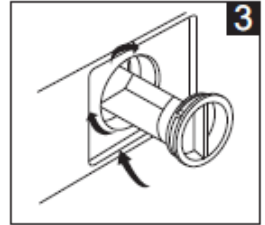
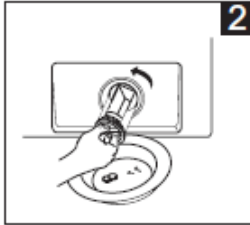
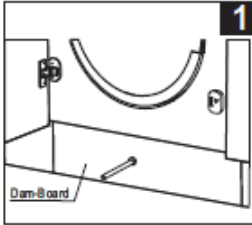


Never clean the appliance body or plastic parts using solvents or harsh, abrasive detergents (e.g. washing powders or creams)! Use mild liquid detergents and soft cloths only. Do not use sponges.

1

Clean the pump filter

- Clean the pump filter every 20 washes or so. Neglecting to clean the filter may result in problems with draining water from the appliance!



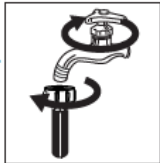
- 1). after the power is disconnected, pull out the dam-board.
- 2). turn the filter down as shown with the figure and take out sundries matters.
- 3). reinstall each part back after sundries matters are removed.

2

Clean the water supply valve

- Replace the filter following the procedure in reverse order.

Washing the filter in the tap



1. Close the tap.
2. Remove the water supply hose from the tap.
3. Clean the filter.
4. Reconnect the water supply hose.



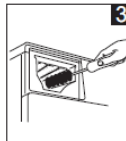
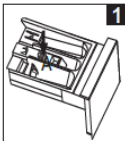
Washing the filter in washer dryer:

1. Screw off the inlet pipe from the backside of the machine.
2. Pull out the filter with long nose pliers and reinstall it back after being washed.
3. Use the brush to clean the filter.
4. Reconnect the inlet pipe.

3

Clean the detergent drawer

- Should be cleaned at least once a month.



- 1). pull out the dispenser drawer with press the A.
- 2). clean the dispenser drawer under water.
- 3). clean inside the recess with an old toothbrush.
- 4). insert the dispenser drawer



PRACTICAL TIPS ON WASHING

DETERGENTS AND LAUNDRY ADDITIVES

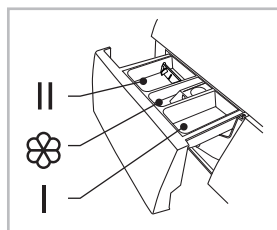


It is recommended to use a general-purpose laundry detergent powder or liquid for the full range of temperatures according to the manufacturer's instructions on the detergent packaging.

1

Detergents

- Pour the detergent into the drawer compartment marked **||**
- Pour the pre-wash detergent into the drawer compartment marked **I**



2

Fabric softeners added to the rinse

- Pour the fabric softener into the drawer compartment marked **⊗**
- Do not exceed the maximum level marked on the drawer compartment. This detergent will be used for the final rinse.



For washing whites it is recommended to use the washing powder. Liquid detergents do not contain bleach. Do not use rinse aid with white laundry, as this may cause yellowing of laundry.

FIRST WASH

- Before washing for the first time, put the appliance through one high temperature cycle without a load, according to the following procedure:
 - 1). connect the appliance to the power supply,
 - 2). open the water valve,
 - 3). set the programme selector dial to washing at high temperature, add a suitable detergent and press Start/Pause.

SOIL

1

Stubborn stains

- Before washing underwear, apply an additional stain remover according to the instructions for use.

2

Heavy soil

- in order to achieve a better result, wash less laundry,
- add more detergent.
- rinse the appliance after washing heavily soiled garments (e.g. work clothes) or clothing that loses fibres. To do this, run the wash cycle at 60°C, for example colours or easy-care.

3

Light soil

- See Conservation.

CONSERVATION

Reduce energy and water consumption

- Garments which are only lightly soiled should be washed on the Rapid Wash setting.
- For most programmes, the appliance detects load.
For partial load, when using the QUICK programme, the appliance will reduce water and energy consumption and shorten the wash cycle.
- The most energy and water efficient wash programmes are generally those that run at lower temperature and for a long time.
- Loading the washing machine to the full capacity indicated by the manufacturer for the respective wash programmes will save energy and water.



WATER HARDNESS

- Hard water causes scale deposition. Information about water hardness is available from the nearest water works. We recommend that you use water softener for each washing.

POWER OUTAGE (PROGRAMME MEMORY)

- Power outage or unplugging the appliance does not cancel the set programme. The programme is memorised and resumes when power is restored. Do not open the appliance doors during a power outage.

LOAD

- Maximum drum capacity (washing) 8 kg.
- Maximum drum capacity (drying) 6 kg.
- Load the laundry into the drum according to the following instructions:
 - 1). cotton, denim, children's clothes – max full drum (do not force clothes into the drum as this will reduce the quality of the wash),
 - 2). synthetics – max $\frac{1}{2}$ of the drum,
 - 3). wool, silk, delicate fabrics – $\frac{1}{3}$ of the drum.



Do not overload the appliance. Overloading the appliance may damage the clothes being washed! If you overload the appliance the OVL is shown appears on the display — remove excess laundry from the drum and restart the appliance. The maximum load amounts depending on the programme are given in table of programmes.

LOAD DISTRIBUTION CONTROL

- The appliance features load distribution control system.

Before spinning, this checks the distribution of clothes inside the drum. In the event that too great an imbalance is detected, the system makes several attempts to rearrange the clothes inside the appliance. Sometimes these attempts to distribute the load are not successful. Problems may be caused by terrycloth robes washed together with other types of laundry, such as bed sheets that formed a bundle around other items of laundry.
- The system may then respond in two ways:
 - 1). accept the uneven distribution of garments and reduce spin speed,
 - 2). cancel the spinning.

In either case, after washing cycle is finished open the appliance door, remove the laundry by hand, close the door and select the spin setting again.



While signaling an error washing machine also beeps (if active).

DOOR LOCK

- The appliance is equipped with a lock which prevents the door from being opened during wash cycle. Once a wash cycle is complete, the door lock is automatically released. In order to open the door during the wash program, press PAUSE button and wait to unlock the door.



If the temperature inside the drum is high, the door may remain blocked until the water temperature has dropped below 60°C.



Before opening the door of the washing machine check whether there is water in the drum.

DELICATE FABRICS

1

Select Programme

- Select the appropriate wash programme: Synthetics, Wool.

2

Load

- Avoid overloading the appliance — the maximum load is 1/3 kg for delicate fabrics, see "Loading."

ADD DETERGENT

1

Not enough detergent

- the laundry turns grey, lumps of fat form, lime scale is deposited.

2

Too much detergent

- A lot of foam, ineffective washing, detergent incompletely rinsed from fabrics.



BUILT-IN INSTALLATION

Appendix

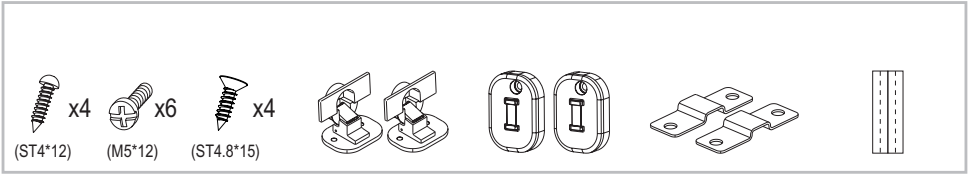
Self-tapping screws

Hinges

Spacer

Counter magnet

Fixed position paper



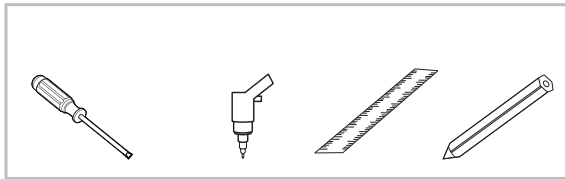
Tool

Screw driver

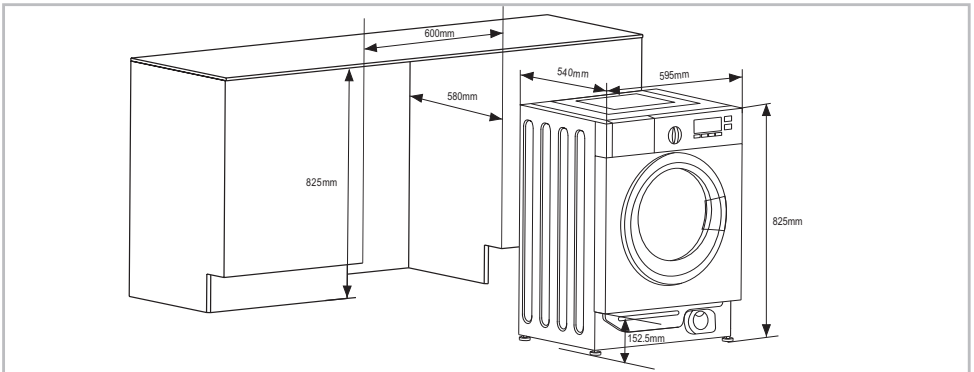
Automatic driver

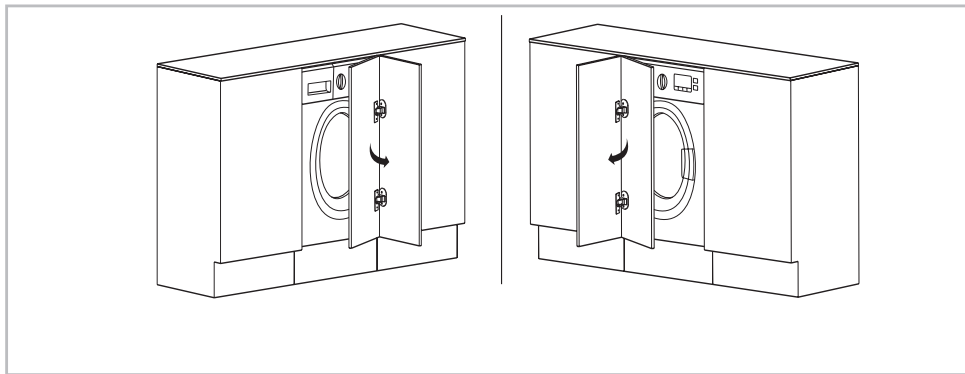
Ruler

Pencil



Install steps

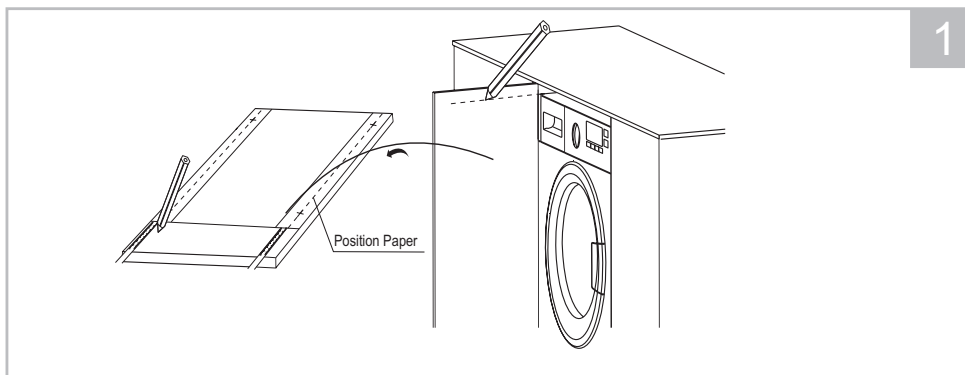




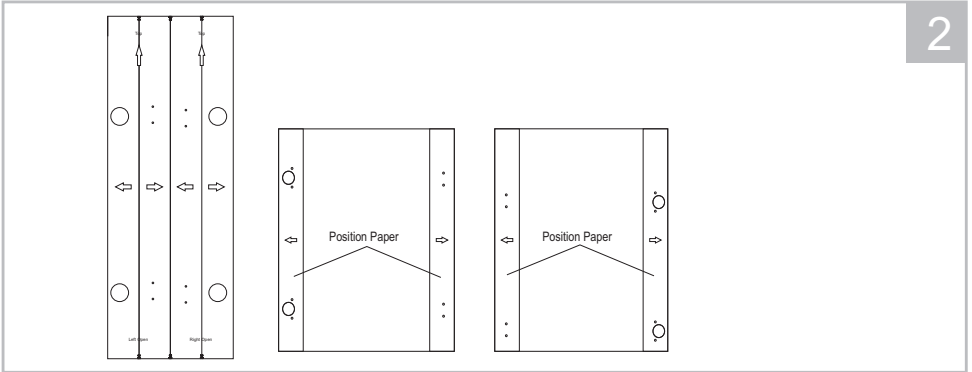
The door is open from left to right

The door is open from right to left

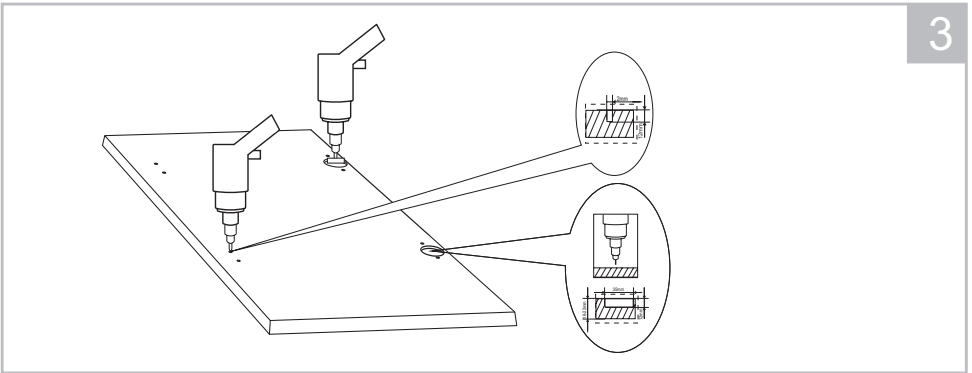
Preparation and assembly of the door.



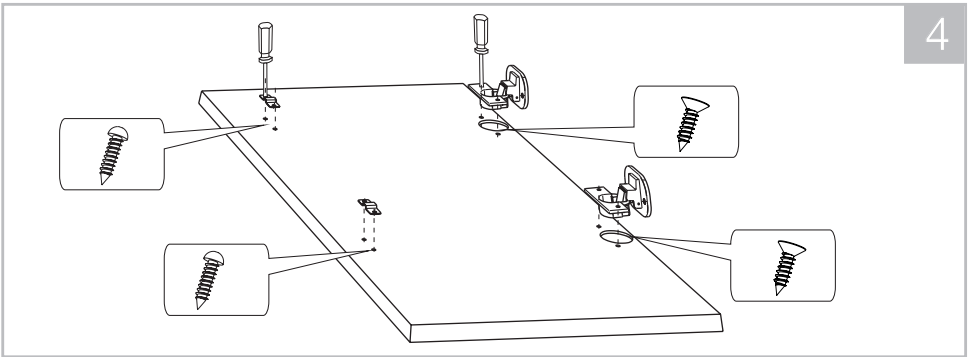
Make the mark on the door.



Fixed position paper on the door.

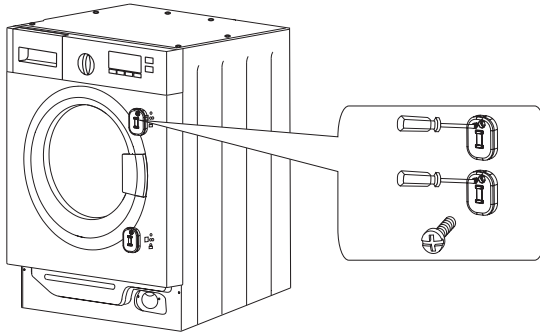


Drill hole on the door.



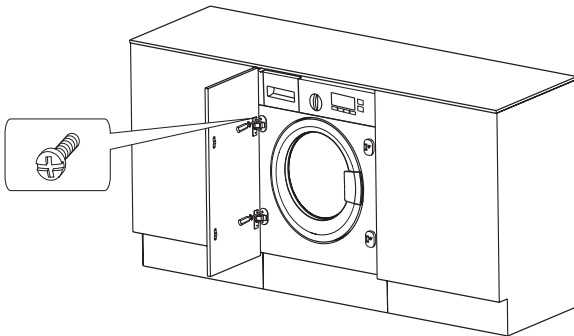
Installation the hinges and spacer.

5



Installation the counter magnet.

6



Installation the door.



Warning!

When installing the appliance into the kitchen ensure furniture, if possible, the hoses are placed in either of the two recesses on the back of the appliance.

This will help to prevent the hoses from becoming kinked or trapped.

Warning!

Maximum allowed mass of front furniture front panel is 7,5 kg.

FAGOR
ELECTRODOMÉSTICO



www.fagorelectrodomestico.com